

MAITHILI

मैथिली साहित्य समिति, प्रन्धमाला : नवम पुष्प

## गोरक्षविजय-नाटक

(गूज हस्तलिखित तिरहुता २४५११६६ निम्नवली सहित)

विद्यापति

Mai  
89/ 432 (Mai)  
VID-MIS

संस्कृत

महामहोपाध्याय डाक्टर श्रीउमेशमिश्र

डाक्टर श्रीजयकान्तमिश्र



अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति

तीरभुक्ति, इलाहाबाद-२

प्रकाशक  
अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति  
बोरहुकि, १ एलेनगेज रोड, इलाहाबाद - २

कापीराइट : प्रकाशकजी  
१९६८ साल (१९६९ ई०)  
प्रथम संस्करण

मूल्य  
साधारण संस्करण : साठ टाका  
विशेष संस्करण : ~~अठ्ठा~~ टाका

मुद्रक  
मुद्रिका  
दि डोमिनियन प्रेस प्राइवेट लिमिटेड, प्रयाग  
ग्रन्थ  
हिन्दुस्तान प्रेस, प्रयाग

*Published by*  
All-India Maithili Sahitya Samiti  
"Tirabhukti", 1 Allenganj Road, Allahabad 2

*Copyright : All Rights Reserved*  
1368 Mithilabda (1961 A.D.)  
First Edition

*Price*  
Ordinary Edition : Rupees Seven  
Library Edition : Rupees Twentyfive

*Printed by*  
Introduction :  
The Dominion Press (P) Ltd., Allahabad  
Text :  
Hindustan Press, Allahabad





## BOOKS IN THIS SERIES

1. KIRTILATA  
by Vidyapati
2. KIRTIPATAKA  
by Vidyapati
3. GAURIPARINAYA  
by Shivadatta
4. SHRI-KRISHNA-KELIMALA  
by Nandipati
5. SHRI KRISHNA-JANMA-RAHASYA  
by Shrikanta Ganaka
6. MAITHILI-DHURTTASAMAGAMA  
by Jyotirishwara
7. RUKMINI-PARINAYA  
by Ramapati
8. GAURISVAYAMVARA  
by Kanharama
9. GORAKSHAVIJAYA  
by Vidyapati

## THE COVER DESIGN

The cover design of this series represents the traditional folk art of Mithila. On all auspicious occasions, specially for Shakti worship, Maithila ladies paint various Tantrika or decorative designs and symbols on the ground with rice paste. They are called *aipana*.

The particular form of *aipana* which is given here is called *ashrodala*. It is a beautiful eight-petalled lotus, designed to be the sacred spot graced by the holy feet of Durga. Usually only the sword and the shield accompany the feet as symbols of Durga but on formal and ceremonial occasions the elaborate set of eight weapons associated with Her are depicted on the eight petals: conch, disc, lotus, sword, shield, cutlass, mace and *pasha* (rope). According to the Puranas, weapons were lent to Durga on her advent by the gods to fight against Mahishasura and other danavas.

Other embellishments in the cover design are taken from folk-paintings on the walls. There is, for example, the bamboo tree-symbolic of fertility and continuity of line. The dots and the border decorations, the circles and the lines are all symbolic of Tantric worship.

The original of these designs were very kindly prepared by Shrimati Kumudini Devi.

## INTRODUCTION

### 1. The Manuscript

The present work was lying in the Nepal Durbar Library for years till it was noticed by scholars some twenty years ago. Dr. Surōti Kumar Chatterji informed us about it and we made a request for it to the then Maharaja of Nepal. He was kind enough to send photographs of it immediately. Owing to several unavoidable reasons it has been possible only now to publish it.

The Ms. is dated Agrahana Shukla Ekadashi La. Sam. 495 (= 1614 A.D.). It was copied at village Sundarauli by : Karna Kayaṭha Shri Bhagiratha Kantha, son of Shri Mutari Kantha. It is written in excellent Tirhuta. Its neatness and systematic writing are remarkable. There are, however, a few lapses, e.g., sometimes the letter *ra* is without any diacritical mark to distinguish it from *ra* and sometimes the dot is placed below or in the middle of the tri-

angle. (By now the dot appears to have been well-established in the middle of the triangle.) The peculiar sign for *visarga* used here is obsolete today : it represents two joint circles and not two dots. The punctuation marks used in this Ms. are the same as those in Jyotirishwara's *Maithili-Dharmasamagama* (published by the All India Maithili Sahitya Samiti, Allahabad). We have generally followed the same principles in editing the present Ms. also. They are not, therefore, being described here. Moreover, facsimile plates of the original have been given, so that it is needless to say anything more. We had received some duplicate photographs wherever the printer felt that the first print was not good ; this has helped us a lot in deciphering the text—indeed, one such duplicate copy is being published also because the two photographs so distinctly differ in their value that it was felt that scholars should have both copies before them.



## 2. The Author and the Date of the Play

The play is called *Gorakshanijaya-Nataka* (sic) and is said to be the work of *sapnakriya—Maharaja—Panditarara—Shrinat—Vidyapati—Sat—Kavi*. It was composed on the occasion of *Bhairava-puja*, under the orders of Vidyapati's illustrious patron, Maharajadhiraja Shivasimha "Rupanarayana." He is also named in the *bhaktas* of the songs.

Now, Vidyapati is the celebrated poet of Maithili who literally 'made' the language and led the way to vernacular literature all over North-Eastern India. He was by far the greatest vernacular writer in North India at such an early date. This is not the place to discuss his versatile genius and his many-sided pioneer contribution to many branches of Indian literature. (See Jayakanta Mishra's *A History of Maithili Literature* for details.) Suffice it to point out here that he is likely to have lived from c. 1360 A.D. to c. 1448 A.D. and that his patrons were kings of the Oinivara dynasty of Mithila—chief of them being Maharaja Shivasimha (c. 1412—1416 A.D.).

## 3. The Play

Like Jyotirishwara's play, this is a 'regular' Maithili play, on the pattern of Sanskrit plays, where Sanskrit and Prakrit speeches and directions are given along with Maithili songs. It must be pointed out,

however, that the present play gives a greater importance to the vernacular than Jyotirishwara's.

The subject-matter of the play is famous: the traditional story how Matsyendranatha (the preceptor of Yogi Gorakshanatha) was brought back to the path of Yoga by his disciple Gorakshanatha and his friend Kananipada<sup>1</sup>. So far as the version of the legend of Gorakshanatha is concerned, it is interesting to note that in the Maithila tradition Minanatha and Matsyendranatha are identical, and that the son of Matsyendranatha killed by Gorakshanatha was called Buddhanatha or Rudranatha.

The importance of the play is greater for the history of Maithili drama. The selection of effective details and the introduction of entrance songs and conversational songs; the structure of the vernacular drama as it emerged from the Sanskrit drama—it has none of the usual tendency to give mere translations or explanations of Sanskrit and Prakrit passages such as are given in Jyotirishwara's *Maithili-Dharmasamgraha*, mostly songs are given in the vernacular without any Sanskrit or Prakrit counter-parts in Maithili and note that it is called a *nataka*, even though it does not fulfil the Sanskrit definition of a *nataka*; the rise

1. See Hazari Prasad Dwivedi, *Natha-Sampradaya* (Published by the Hindustani Academy, Allahabad), pages 47-54 and 56.

and the fall of tension ; the balancing of complication and solution ; the structure of the dramatic songs as compared with the lyrical songs (compare the bhanita, the patron's name and the contextual lengthening or shortening of the number of lines or feet in the songs measures). In all there are about 25 Maithili songs here as in Jyotirishwara's play : is this number an indication of the normal limit which the actors could produce at a performance ?

The poetic qualities of the songs are not notable but one is struck by the similarity of the eroticism and allusion to Krishna in song 14 (page 7 kha) and in the pages of *Kirtipataka*. This should set at rest all conjectures of Vidyapati singing devotional songs of Krishna when he is writing mere erotic songs, in the manner of Jayadeva<sup>1</sup>.

The diction and the imagery, the use of proverbial illustrations (e. g. 'धरम रूणि बन नरिख गरजार,' 'बड़े पुरन पहर योवन राज,' 'दे लुल पदम गिरि से जाये नदिया गम्भीरी,' 'अकल दूध मैलि दही,' 'गर भइएई पलटि के बुढ़ी,' 'गौलि छड़इते पँखरु नहि जइयो' 'कठनीज गरि सामि किनु जीव,' 'तुपुखर,' 'साएर छड़ि कइयए गलि,'

2. Published by the All India Maithili Sahitya Samiti, Allahabad.
3. The reference to his title '*abhinaya—Jayadeva*' here as well as in *Kirtipataka* support this interpretation of the use of 'Krishna' in Vidyapati's lyrics. The other titles used by the poet here are 'Kavi Kanthahara,' 'Sukavi,' 'Sakhavi,' 'Kavi Sarasa' (Sarasati ?).

'बलटि लागल लह,' 'लबये पाठ न लवि नारी,' 'ई बन चौबर पालिक छाया,' 'बादर दुर कए उगि गेल बन्द,' 'एहि कोहि परन विरोध' and the grammatical peculiarities of the language are the same as those of the padas—only we may note such unusual expressions as कणन (= कोन) (14 द), देलजो (द), 'अवकाश' (१०), 'योगि भये' (१२), 'हरियो' (११), 'काहु' (१४), 'कुमभव' (१४), 'बल जगध' (१४), 'गावति' (१६), 'देख-यति' (११), 'भावति' (१६), 'गाव' (११) etc. showing inflexions of other Indo-Aryan speeches.

#### 4. Summary

The play begins with the same two Sanskrit benedictory verses to Shiva as occur in Jyotirishwara's *Dharmasamagana*. This is followed by a song in Maithili invoking the blessings of Shiva. Then appears Sutradhara who speaks (in Sanskrit) in the conventional manner to his wife, Nati, and proposes to carry out the orders of Maharajadhiraja Shivasimha—the propitiating of the deity, Bhairava, by performing a play on the Success of Gorakshanatha. The Nati asks in Prakrit for the season to which the play is related. The Sutradhara replies that the Sharat season is fit to be celebrated as the appropriate atmosphere for the play. The Nati then sings from the green-room in Sanskrit a description of the season.

Then enter two Yogis in search of their preceptor Matsyendranatha who has become a king at Kadalipura and is engrossed in worldly pleasures—



one is Gorakshanatha and the other is Kananipada. This is described in song 4. They describe their Yogic powers and request the gate-keeper to permit them to enter the palace of this king. But the gate-keeper is very strict and in spite of their requests and their declaration of their supernatural powers, he checks them (songs 6 and 7).

In the next scene, Mahamantri Mahamati the Minister of Maharaja Matsyendranatha is shown : his powers are described in several songs (songs 18, 19 and 20). He is informed by the gate-keeper about the arrival of the two Yogis. He permits them to be presented to the King as they appear to be his early friends. He is informed that the King is in the company of damsels.

In the next scene in elaborate songs the King is shown to be in the midst of ladies. His glory is kingly and his pleasures are infinite (song 13). He is described as engrossed in erotic pleasures in song 14, when the gate-keepers explain to him that two dancers of the Telang country have come to present their dance. The king orders the two dancers to be presented at once.

The two Yogis in the guise of dancers show excellent poses and sing charming songs. Here a song appears to have been left incomplete. The King is

willing to give any reward that they would demand. At this place the present Ms. of the play seems to be corrupted : it is not clear how the secret is out and the King finds out that these Yogis are responsible for the death of his son.

The king orders that these two Yogis be put to death. They plead that they can revive the life of the young prince. The King is not ready to believe them but when ultimately they are able to bring him back to life, his joy knows no bounds. It is then that Gorakshanatha is recognized and Matsyendranatha realizes what powers he had lost by becoming a king.

From now onwards it is a regular struggle between the two—the temptations of the worldly pleasures and those of the spiritual (yogi) path. The King finds it difficult to give up the enjoyment of women.

In the last scene a number of queens are shown appealing to the King, not to leave them. They decorate themselves and say all that could be said to induce him to stay on with them. But the King is adamant : he leaves everything and decides to join the two Yogis. At the end Gorakshanatha has to rebuke him directly and then the King leaves the palace.

Thus ends the story of the Victory of Gorakshanatha.



## आमुख

अभिनेता-अभिनेत्री एकत्रि शोधित-पत्रिका ई नाटक छपि सकल से महान् हर्षक विषय थिक । कारण बहुत दिन पूर्व हमरासभक ई धारणा छल जे विद्याभित्त केवल गीति-काव्य मात्र लिखने छलाह । जखन हुनक 'कीर्ति-लता' ओ 'कीर्तिपताका' भेटल तखन ई मानल गेल जे ओ गद्यो पद्य लिखित छलाह । नाटकक सम्बन्ध तँ केओ बजितो छल तँ से अप्रतिपक्ष । जेना भिन्नार्थन अशुद्ध 'कविमणीद्वारा नाटक' प्रकृति हुनक कहने छथि । एकर सिध्दन्तन ठाकुर दोसरे कोनो नाटकसभक कथा कहै छथि । भेटल अछि सम्प्रति एकर 'गोरक्षविजय' आर से विलक्षण वस्तु अछि ।

ई कीर्तिपताका पूर्व-काल नाटक थिक । बरतुतः एहिमे कोनो कीर्तन नहि अछि । ई भिन्नक पूजा से एहिमे भगवत कणन गेल अछि ते कनेक अतिरिक्त लागल । कारण नेपालमे भिन्नक पूजा विशेष होइछ ओ ते ई नाटक नेपालीमे सेलाएल गेल होइक से सम्भव । भिन्नक ऐत एखन धरि कोनो ग्रन्थ हमरा मिलित नहि भेटल अछि, देखल नेपालीमे मैथिली नाटक

साहित्यमे सर्वा भेटेछ । ते ई नहि दुअक थिक जे ई सम्प्र विद्यापतिकृत नहि थिक वा मैथिलीक हविदासमे एकर कोनो महत्त्व नहि छैक । संस्कृतक ओ भाष्यक एहिमे अत्यन्त अल्प प्रयोग अछि—गीतसभक द्वारा नाटक बहुत अछि, गीतमे कथनोपकथनक वा प्रवेशक समावेश छैक, नरिअनिनय ओ पटनाक आयोजन छैक ।

एहिप्रकारक (विशेषतः 'मिथिला') मैथिली नाटकसभमे कविप्रक प्रसन्नकर देखएमाक कम अवसर रहैछ परन्तु एहिमे कविप्रक समावेश अछि । भाषा, भाव ओ छन्दक रूप अप्रत्यक्ष रूपे सिद्ध करैछ जे एहि ग्रन्थक मैथिली छँदा किछनिहार हमर पूर्व परिचित "वदायलीकता" विद्यापतिप्र भिन्न ।

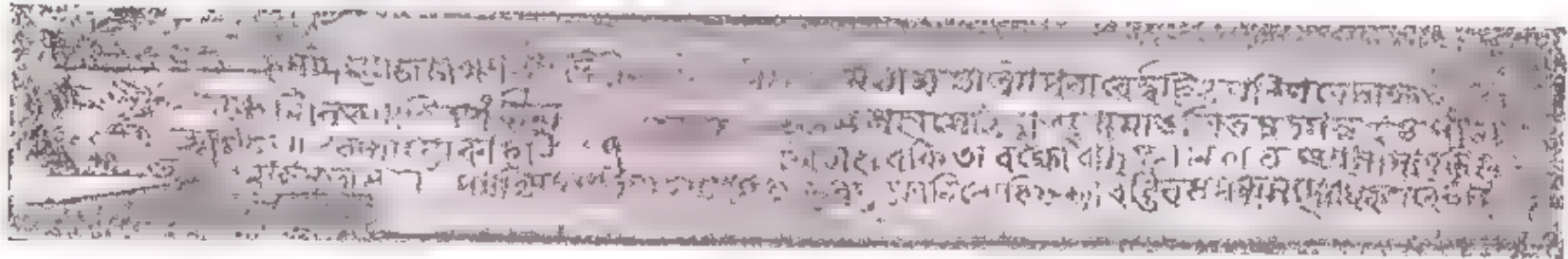
आशा करैत छी एहि नाटकमे जतए पद्यसभो छुटि भेल अछि सधवा जतए नहि पडल भेल अछि ततए मित्र नाटकसभमे साहाय्य भेटत ओ विशेषश्लोकनि एकर समुचित अन्वयन द्वारा आदर करताह ।

श्रीउमेशमिश्र  
श्रीजयकान्तमिश्र

ଗୋବିନ୍ଦରିଜୟ

ରିଦ୍ଧାମତି





... .. ॥

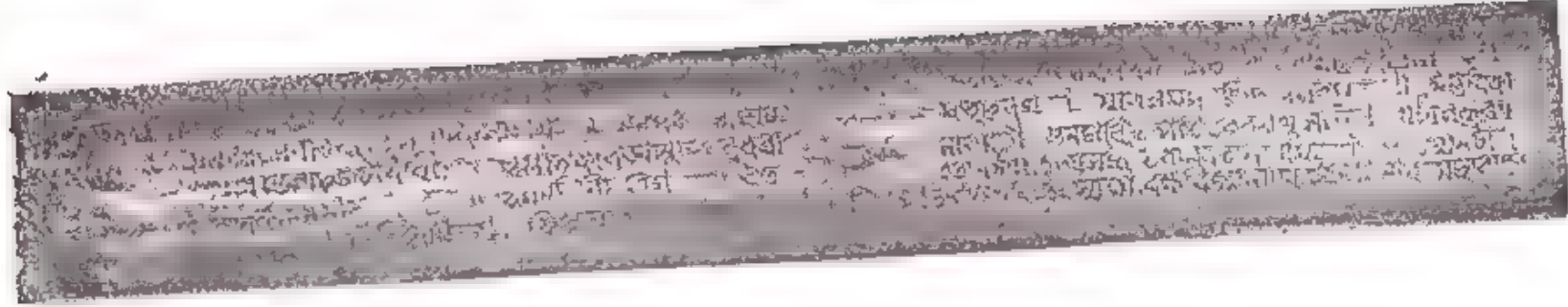
... .. ॥

हपादम्भोजजन्मप्रभृतिविषयः। ममदि प्रीतिमत्या  
शरदम्भोजी। पुराणदेहिनुपरिगणं मालनं चन्द्र्य = माने ।  
तद्वक्त्रं मीतिवक्त्रं मिलितमिति भृशं वीज्य चन्द्रः महागो  
हृष्टा तद्वद्वत्तमाशु मिननुभगमुवः पातु<sup>१</sup> = वञ्चन्तु चन्द्रः ॥

वक्त्रासोऽरुद्रि विमिताः। श्वकिता वक्षोऽरुद्रि स्फाजि<sup>२</sup>ताः  
श्रीर्णामीमनि गु = शिवाथरायोऽरुद्रोः पुनर्विस्नुताः ।  
पाच्येत्याः प्रतिमावधिप्रगतमस्तन्वन्तु मद्रानि(णि?) वो  
विद्वस्या<sup>३</sup> निरुपुपसत्पाथिक<sup>४</sup>शरीरा<sup>५</sup> = (स्पृष्टमज्ञयः ॥)

१. पुण्ड [१ क] आवश्य विद्वैक ते [१ ल] मय प्रारम्भ भेल कश्चि ।
२. पश्चिम पाठ छेक 'श्वदम्भोजी' मय क्वा 'श्व'मे कारञ्जुन काटल
३. श्वदम्भोज पाठ इमं शीरज म
४. पाठान्तर एवम् कारञ्जुन काटल छेक ।

५. 'श्व'मे कारञ्जुन काटल छेक । इ एव पाठ इमं शीरज म
६. पश्चिम पाठ छेक 'श्वदम्भोजी' मय क्वा 'श्व'मे कारञ्जुन काटल
७. श्वदम्भोज पाठ इमं शीरज म
८. पाठान्तर एवम् कारञ्जुन काटल छेक ।



.....नारायण देवा ।  
 वस्तुति धृगुति(?) महुरससम सेवा ॥  
 रति एक दोन मेटाव × × = द्वि आधि  
 तम रति रस तस सुदिद समाधि ।  
 मन परितोष रोप तइ दूष ।  
 मारज मदन जिआओल पूण ॥  
 धृगुति का = रणे(?) मेलाह जटाधारी ।  
 धृगिति कारणे अर्थ तनु धर नारी ।  
 मनइ विद्यापति पुरवधु आसा ।  
 भङ्गल करण = नव दि'अ(?) सासा ॥ १ ॥

१. शब्दाम 'धृ' लिखि कय काटल छैक ।

गोरक्षविजय ]

अलमतिविस्तरेण ॥ ततो नटीमाहूय रंगीतकम-  
 वतारयामि ।

प्रसिद्ध नटी ।

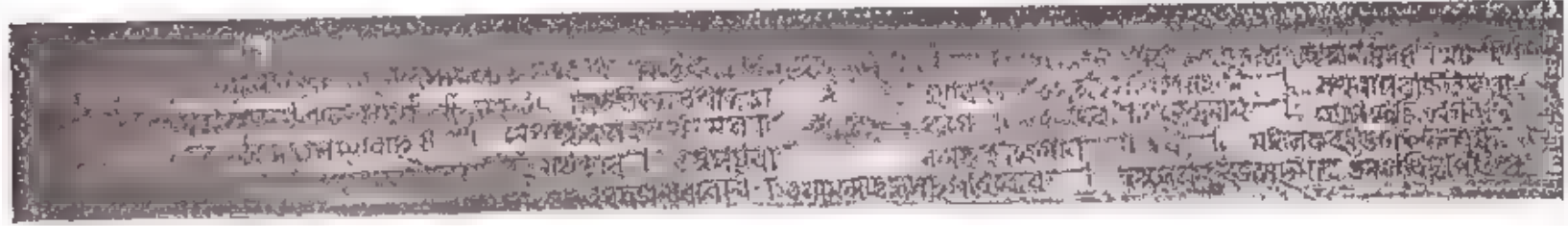
= × × × ओ इ × × । अहं चिह्नमि । किं  
 आणवेदि । अज्जो

उर ।

श्रीविद्यापतिशत (मनुष्यकविर्वा?) श्वरस्य गोरक्षविजयनाम-  
 नाटकनटनाय महाराजा-

[ विद्यापति





धिराजश्रीमन्मि(शि?)वमिहदेवपादेः स्वदेतुसार्थ श्रीमद्भैरव-  
भक्तये आद्यापिनोऽस्मि ।

नट

भज्ज तनु कं सभयं लसीकृत्य अ'नट्टिदन्व ।

नट

= ...नद्व । शरत् समयं ॥

गव ॥

पिचति तमः शशिलेषा  
विक'शति पय' हसन्ति कुमुदानि ।  
लघुरपि राजनि 'तारा =  
गुरुरपि नीदति पयोवाहः ॥

नेपथ्ये फलकलः ।

गालव'रागे ।

अच्छ अष्ट राजा मल्लेन्द्रनाथ ।  
योग तेज रे युवति = x तिनार्थ ॥  
गुम्क उदसे गोरखनाथ आव ।  
तसु पय व'न्दन करण के पाव ॥ ध्रुव ॥  
मज्जल करधु जगत एह म्रद्य ॥  
= ..... ॥  
...सुवन मुनिजे सुप दुजनहु बोध ।  
मजा मन्था दुहु सहज विगोव ॥  
दयदुके कर जस हमार ।  
मनह विद्यापति क' =

१. एहिदाम काहज न निमिष थए काजल छिह ।



प्रस्तावना .

पुनस्तद्वशमश्वकार, शार्ङ्ग ... न ...  
मानुसम्पत्तौ गोरक्षः वदति च .

तहिं नृत्पारम्भः  $\times \times \times \times = \times \times \times$  दौरम्भोधरा-  
क्रान्ता भूमिरश्च शर्करायती . । न तोष्टीः खलभूजि(यि)ष्टा  
किं न नृत्पामि हे नटाः ॥ =

... कनदं पसरु पराग . ।

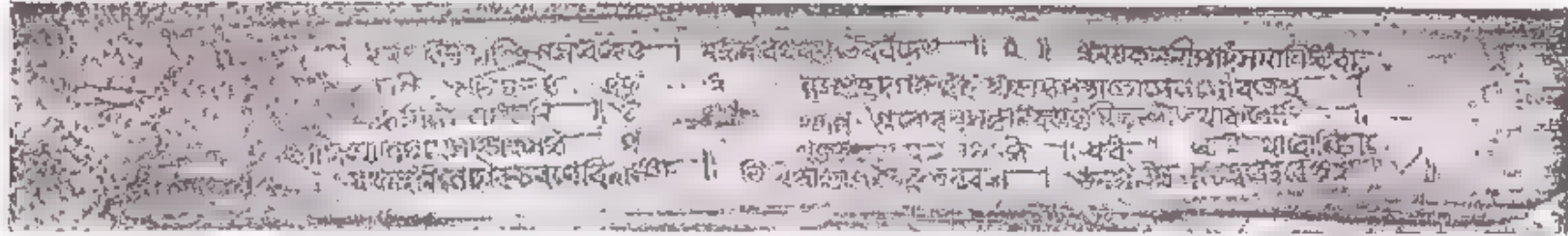
मन्द पथेन बह विमलन(विमलग?) लाग . ॥  
मातल हाम चकार कर नाद . ।  
मधु  $\times \times \times$  ..... ॥ ध्रुवं . ॥  
अप्लाहे रे गोरखनाथ . ।  
राखा मुद्रा अभरण सङ्गा दाय . ॥  
संगहि काननिपा हृदय आनन्द . ।  
सरद

१ एहिदाम कारवुन लिख कर काट ३ छेद

गोरक्षविजय ]

[ विश्वापति





.....'कोन चन्द. ।  
मनइ विद्यापति बुझ सवे केओ. ।  
मज्झ विथरपु भैरव देखी. ॥३॥

पुनः पानन गद मम किङ्कर १३ ॥ नि

कि करवाणि. तहिं यतः. ।

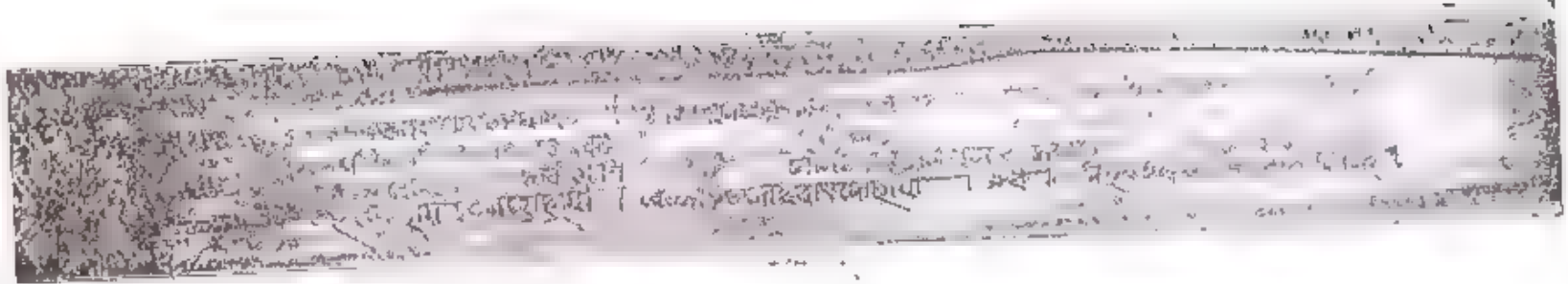
प्रफुल्लसप्तपल्लवमन्धलुब्धा  
मुग्धाः प्रभातोन्मज्जगोरभेषु. ।  
= × × × × × ×  
तोयः कुर्वन्ति गतागतानि. ॥

तथापि. गुरोरनुमन्धानं कर्तव्यं<sup>१</sup>

इत्युक्त्वा तथा करोति. ॥३॥

१ मोटा योगि हमे सज्जक सज्ज. ।  
पथ जुनु होए मनोरथ मज्ज. ॥ ध्रुवं. ॥  
अमि तथा मोलिजा ॥... जो लु जाओ. ।  
यथ सुनिलो गुरुवरगोरि नाओ. ॥  
मिखिआ भोजन तरु तर बास. ।  
मनइ विद्यापति दुरे दुरे आस. ॥४॥ =

१. आदर्शमे लब्धिं चैव "कर्तव्यमित्युक्त्वा". ।



× × × मिते राज काज काजो मजे पञ्चशत ।  
 तीन अश्वर के पुत्रो मकर तन । ॥ प्रवृं ॥  
 कहुहि दुआरकया • यरे रे दुआरि = ८१ या।  
 ... .. तर्क(१) तन परिहर  
 निज अधिकार करव कर • ॥ ५ ॥

द्विआरकः ॥

आ रे योगिनी युवयोव्य प्रवेशो नास्ति • ॥ =

× × × ×

आ रे दीआरि आवां योगिनी सर्वप्रसन्नान्वा-  
 रिणां वामिनां च • । के निवेदिनु समर्थो भू =  
 × × ×

प्रहिर रोहायी उठल छोहायी • ।  
 वैत सहित देधि राण दोहायी • ॥ प्रवृं • ॥  
 निटुर दुआरिआ जणवा हम देहे • । =

१. एतए एकए एबले शिलि कए करल देह ।

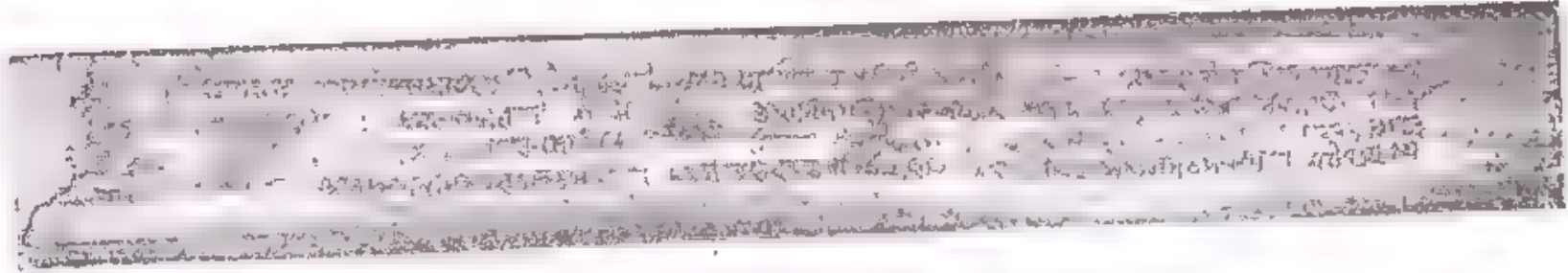
२. एतए एकए काइअन काइल देह ।

तोरचमिजय ]

—३—

[ विद्यापति ]





× × टरि वाट न लेहे • ॥  
मने रस साधे कवि कण्ठद्वारे • ।  
स्वच्छन्द योगी हमे धरिषों के पारे • ॥६॥

शृणु रे दीश्वरिक मृदुमते • कथ = पामि × × समाप्त  
निमे × हसति ॥ गृह्यति शृणु • ॥ संशोभयामि नगरं गगनं  
नयामि प्राप्रोभादमेव नृपतेर्निभृत विशाभि • । कि = ×  
× × किमिदानीं रागानुबद्धहृदयस्य प११७४० विभेभि • ॥

धनद्वारा • ॥

धम्मन मोहन जानहुँ हमें • ।  
गुरु डरें सब = × × × नम • ॥ वृत्त • ॥  
आवत काननिपा रचह उपाय • ।  
जेहुँ तेहुँ वात? भदि लाने जाए • ॥  
मनह विशापति सद उपदेश • ।  
नट भेष कए =

१. यदिश्वरिक मृदुमते वाट न लेहे १४

२. यदिश्वरिक मृदुमते वाट न लेहे १४

३. यदिश्वरिक

कोर-शुभचय ]



ने परवेश • ॥७॥

कदलि पुर पाटन भगर एहु आधि • ।  
 लापे घोला<sup>१</sup> सहसे पूर्तौ हाथि • ।  
 मीननाथ राजा परताप • ॥  
 आना लांघिथ कमनक बाप • ॥  
 = ..... मन्त्रि हुनकर<sup>(१)</sup> देखी • ।  
 अनय काज ते<sup>(१)</sup> कोप करथी • ॥  
 भनह विद्यापति रस के अङ्ग • ।  
 साति कराधधु अङ्गा मङ्ग • ॥  
 = ..... देश देखि लो सुखे जाए • ।  
 ऐसन कठिन पुर कतहु न पाए • ॥

१. 'र' लिखि उपरने प्रायः शोभि कए 'स' नद्विखोल छैक । घोडा-  
 क रूप ई छिह ।

गोरखचिन्तन ]

कथा जाइ घोला कथा जाइ घोला • ।

= × × × × न<sup>(१)</sup> टन प्रवेश • ॥

कमि सरमति भने सद उपदेश • ।  
 राए रूपनरात्रेन बुझए विशेष • ॥६॥

प्रवेश तन = × × मकरादि... नालि

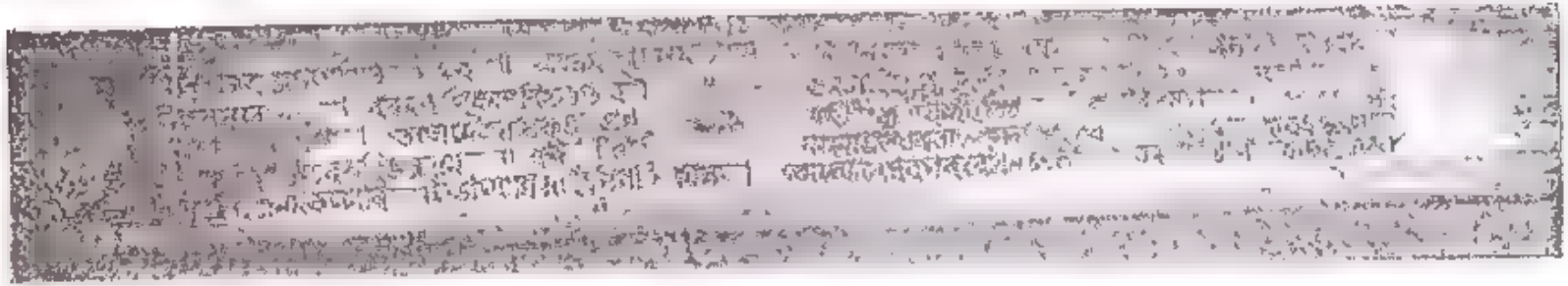
देशमन्त्रादि... ॥

मन्तर गमन मन्तको मारे •  
 दध पानि बेकतार<sup>(१)</sup> बिचारे • ॥  
 कार<sup>२</sup> विरिति नीति मने<sup>३</sup> । =

१. एहिठाम 'स' लिखि कए काटि येल छैक ।

२. एहिठाम एकटा काइलून लिखि कए काटल छैक ।

[ धियानति



सध मने राज-काज पये डीठि. ॥ ध्रुवं. ॥  
 आगल महथ महामति नाम. ।  
 आमनके अथकासह ठाम. ॥  
 तपत प्रताप सधहि दिस धाव. ।  
 = .....तनि अलस रे आव. ॥  
 घग्ग रागि धन अग्नि भगडार. ।  
 मनइ विद्यापति कवि कण्ठहार. ॥१०॥

अरे दीश्वरिक<sup>१</sup> = महाराजवार्ता कथय. ।

नमो दाऊदक<sup>२</sup> प्रतापति. वार्ता कथयति च. ॥

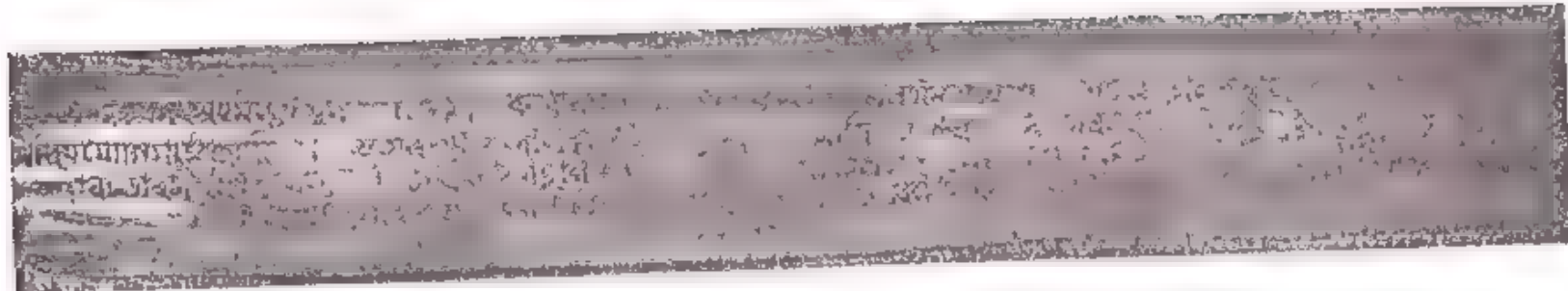
१. एतत् एवम् महत्तमं वादकं द्वैक ।

पातालरागे. ॥

प्रति जनपद = 'ल' × र सहि  
 उपध हर सुनि तुअ नाम. ॥ ध्रुवं. ॥  
 मुन सुन मतिवर बात बह्यो फुर. ॥  
 आगु आगु धावत अजा तो = × (रि?) ।  
 ... विमरि हलु जनमक चोरि. ॥  
 दुइ योगि आ'पल पलटिए गेल. ।  
 तोरे हरे घर परयेन न भेल. ॥  
 मनइ विद्यापति कहहि सह<sup>३</sup> =

२. 'विद्यापति' 'व' अटल छैक छी 'ल' अर्थात् बहाओल छैक,  
 अर्थात् 'दाऊद' के 'आपल' बहाओल छैक ।





× × एजन अक्षर अन्त मष्टेन्द्र भूप. ॥११॥

अमर्शरागे. ॥

योगि भूप राजा मेल भिननाथे. ।

रात्र सोपल तन्दि हगरा हाथे. ।

पावत = लावण योगिसङ्गे जा.यो. ।

अटारह महादेविक मन उपा.यी. । प्र.वं. ॥

परचार नगरी योगिक प्रवेश दुआर जनु हो =

× गरा नद रनि'म एक मेला. ।

चारिह दिश वृत्त डिगिडम देला. ।

मान्मि देश मेद.थे के पा. ।

अनद विद्यापति = ..... १२ ॥

गुनामन्त्र पवित्र. वैचारिक मन्त्रावलि. ।

आ रे दीआरिक. राजा पर्वक योगी उ(?)प्र. दि  
योगीमङ्ग प्राप्<sup>२</sup> =

१. पहिडाग 'स' लिगि कए कटि देल छैक ।

२. पहिडाग एकटा क'इश न मान्न छैक ।

[ ६४ ]



.....  
 द × × × द ह × य ॥ ध्रुव • ॥  
 × × × × × × × अस्माभिः अनुः • ।  
 प्रेपिध मयो मायो ननियतुदः • ॥  
 मंमतिस्तज कथं = .....  
 प्रियमध्यवर्ती लस्यस्व जसं किल दानरोपि • ॥

अये हीआगि कियती येला • । कम्मिअ तु ॥ =

भेत्त × अह अपरा जना हि वाप्य आ कथयन्ति • ॥

महारा × ओ मछेन्द्र सेहो चन्द्रलेश हारवती पुष्प  
 अकायो जो अ × दा = इति गाह विहि सम स विक्रीडां  
 कतु सह वस वरेवदुदि • ।

इति × × मन्वी निष्कान्तः

तत्, प्रदियान यमदि विह दपका =





क मन्त्रदेवताः तद् राजा ॥

सा मन्त्र ॥

चामर विजय चौदिस नारि ।  
 यद्मल राजा देल पसा सारि ।  
 रतनक चकमकि बलण भू = मार(?) ।  
 पुरति नयन जनि मय, न हकार ॥ ध्रुवं ॥  
 पाट सिद्धामन सुशुट सुवेश ।  
 राण मछेन्द्र देल परवेश ॥  
 = कि करिबो जपतप योग्य धेअनि ।

१. पदद्वय 'पदद्वय' पाठ है। हम छोकर शोधन  
 अदि।

गोरखचिन्त

कि करिबो दान कि परम मेअन ।  
 भनइ विद्यापति युवति समाज ।  
 बड़े पु = यथे पाइअ जीवन राज ॥ १३ ॥

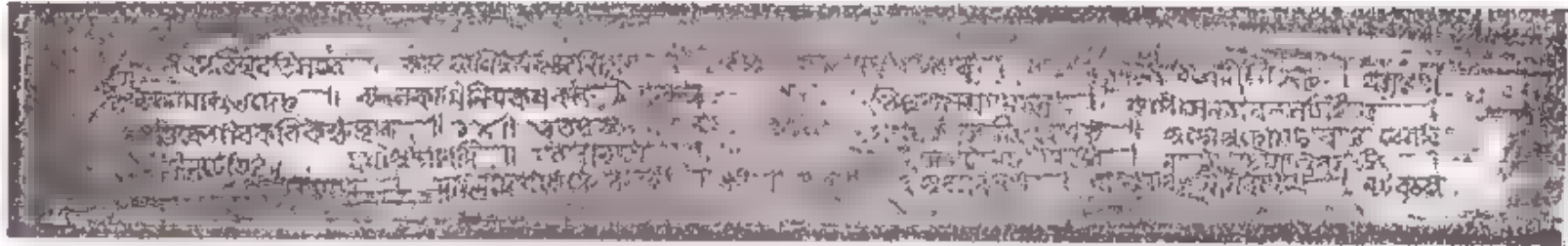
यथा कामधेयता (नयननयन) राजा नारायण परमविश्वामित्र  
 इति च ॥

सा मन्त्र ॥

कुच हाम न कुमुन वाप ।  
 मृदित मदन तिभिर हास ।  
 मञ्जन लो.प(च?)नि कमलमुखी ।  
 मृल देखि मने परम सुखी ॥ ध्रुवं ॥  
 खेल नरपति रे =

२. पदद्वय एकदा काहुन लिखि कह कारत है।





खेल नरपति युवति सहै ।  
 काहु आलिङ्गन काहु निहार ।  
 काहु लिनेपन मलात्रे मार ।  
 काहु बुझवै विमेषि सिनेह ।  
 पुलके सु = कुल मण्डित देह ।  
 बहुल कामिनि एकल कन्त ।  
 कृष्ण पति आगल सयन तन्त ।  
 रूपे से नागर रस मिहार ।  
 = मनुके गान वनी कागुहार । ॥ १४ ॥

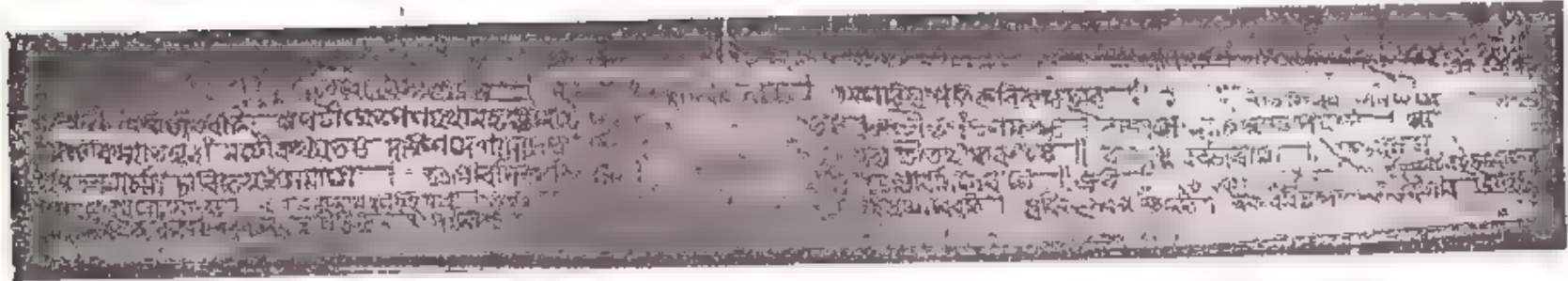
तत आनन्द नमः प्रविशति प्रवेशः ॥

अहो अहो महागन्धो नेलङ्ग = एदो नटे विद्वद ।  
 यथा यौगण्डी ॥

मलात्रेयम् ॥

तेलङ्ग देशके नट च<sup>१</sup>ओ(तु)रङ्ग ।  
 नाच मे चाह साण्डिरस रङ्ग ।  
 = ..... नाच ।  
 दगिन देशके रमच नाच । ॥ १५ ॥  
 ॥ १५ ॥ पतिपति अगल आग ।  
 बात जनाय भूमि सिर ला(ना)ये ।  
 नट वउ(ड)सु =

१. रिताम काङ्ग नमः नमः काङ्ग नमः  
 २. रिताम काङ्ग नमः काङ्ग नमः  
 ३. रिताम काङ्ग नमः काङ्ग नमः



निते निते केरे? दिवस सुख जाए • ।  
नाट्य लावे संसारक सार • ।  
अनह विद्यापति कवि कायहार • ॥१५॥

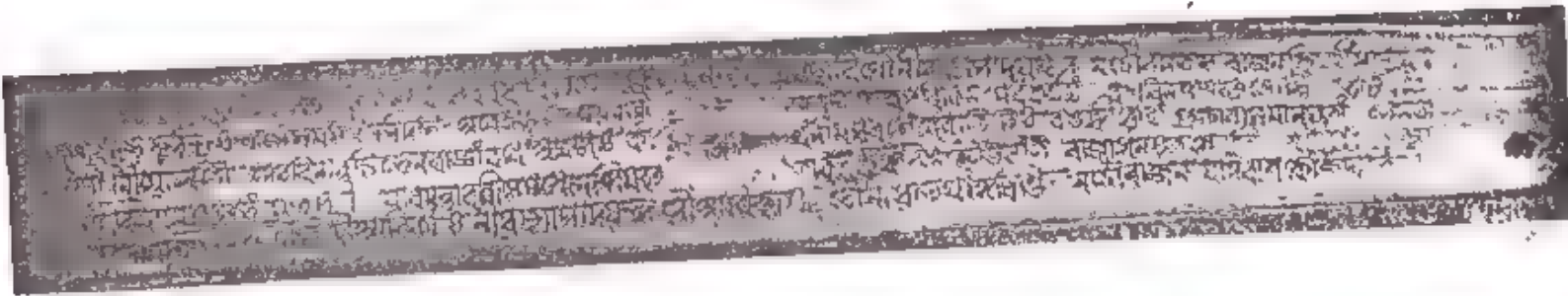
सत्वर तौ नटी प्र = वेश्य • ।  
प्रतिपत्ति । अथवा जोर में या न टाटो (पनानि टाटो) ।  
प्रतिपत्ति । अथवा जोर में । राजा सोनाह आशयपति ।  
अ = रे नटी करमान गुवां • ।  
अथवा करमान ।  
दक्षिणदेशादापवाविनि • ।  
राजा ।  
तहि नृत्य  
तौ तम कुवतः ॥  
अथवा तौ ।  
तपहव लाम = अन्त भल नाचमि • ।  
चारिहु अङ्ग समसे • ।

१. पहिले राजा अन्त भल नाचमि । अथवा 'कुवत' का बाद है ।  
२. अथवा 'अन्त' का बाद है ।

जे गावमि से चित्र देखावसि • ।  
जे भावमि से वाचोले • ॥ अर्थ • ॥  
तारे गुने ३१

॥ ११ गलाग • ॥  
रहिह मरुद हमार सेवा •  
जे तुथ मनोरथ से हम देवा • ।  
पार(वरे) बी(नी)दनाथ दुलह हमार • ।  
थु(द)नु ललि चोनि लहण नहि पार • ।  
खेलते उल्लसनि अओ मवे रङ्ग • ।  
धरिक धूमर आओ अङ्ग • ।  
सुकवि विद्यापति कीतुक गाव • ।  
वा(या)हि पा = विदुलहा दीरख आव • ।  
देल तनय आलिङ्गन दान • ।  
पानि पपारि विमुदक गेओन • ॥ =

१. अथवा इह पौरी आगो पुनखोल है । अथवा ई गीत  
अथवा गीत ।  
२. ई दुपारी कायल है ।



× (१३) विष्णुति.

दौआरिकाः एतां नटां नमस्ते (ले) अघारिणीं यमपुत्र्यौ  
मम पुत्रप्राणहारिणीं नीत्या व्यापदयथ. ।

तर्हि

राजन् किमर्थं आवयोः = प्राणवधः कर्तव्यः

राजन् ममैव पुनर्जाति

अरे दुष्टचिन्तया वन्तौ यदर्थः क. एतदपि किमपि  
कर्तव्यं. नेश्विनाश एव वृत्तास्ति. तर्हि एतां =  
व्यापदनीयी

नटी

१. एहिताम एकदा विजित् चिन्तित् त्रिज जे भूतव्यापामे सेहो भेटल  
अछि । मम को सोनो अघारिके । प. आन । 'प' वा 'व' को नावप  
छोट जे र पुन दाइ सो दुम गारल छैक

[ निरूपण ]

देव विनायुचितेन राहो वधो अयुक्तः कथं श्रीमचरणे-  
रेवामिहितं विशुद्धीकृत्य प्रक्षाल्य यमानयुतां. तेन वा = ×  
(आ)नभ्य वा वा(शलाभाचरितं यतः । यावदन्तान्ना/वलो-  
शोधो न क्रियते तावत् कथं विशुद्धो भवति.

राजन् पुनः भवेति (भस्मपति)

अरे पापिष्ठा = ..... मरत. अरे दौआरिकाः नीत्या  
व्यापदयत. ।

दौआरिकाः ती गारवा तथा कु वान्न. ।

नटी

राजन् यदि बालको जीवति. । = ३

२. एहिताम एकदा जेहनु जित्ति मम वाटल छैक ।  
३. तर्हि एतक दूटा विजित् बलाक अछि । एतदा मम गारल अछि  
एतद दोनर से अधिक अन्तमे पुन २ गार पापिष्ठा एतदे व्यापल अछि ।

[ विद्यापति ]



.....यिक्र भवति

राजा - ॥ सायंकाल विहसत ॥

आशु कः प्रव्यति मृतं जीवति

नृ न

यदि जीवति . ।

राजा + सम्मानोक्ति

तर्हि ज्ञेयम् .

[illegible]

सालंकार = ..... उम. ॥

महल जिश्रओलह छाय आनन्द • ।

अन्तर्भाष उगि मेस पुनि मकच(र?)न्द. । ध्रुव. ॥

कह कह माए, मोर ।

कम नम्रोत्रेऽत्र रे हरि हरि ।

१. पहिनाए 'धे' लिख कर फटल छिन् ।

गोरखना = य से तोहर हमें सीख • ।

संवां अण्णाहं दह अमीमव - १

दुलह जिआआन दुह कुज सार • ।

भनइ विद्यापति कवि कण्ठहार • ॥<sup>२</sup>

राजा परमं च कथयति  
कीदृश ॥

गुरु हे मे = छल पाटनगिरि. ।

से जावे नदिया गम्भीरी - ।

अरुन्धत      दध      भेलि      दही ।

कालि देखलि आज नही -

सैसय      देह      दुर      गेला + १

તરુણ      અરુણ      યુદ્ધ      મેલા • ૧

से बाल्या =

२. इस्लाम में एक व्यक्ति को नजदीक रहना है और  
दूर रहना नहीं चाहिए।

३. पृष्ठपक्ष्मरसे के दोष समाश्लेष है।



× दे शत असीसे • ।  
 देह असीस होयने दासे • ।  
 विद्यापति कवि पोथ • ।  
 एहि श्रीहि परम विरोध • ॥

विभक्त्यो • ॥

मिर यह जानि सकल संसारे • ।  
 = तइययो संसार न मेलाह पारे • ॥ ध्रुव • ॥  
 मल मल पाड(१४)ल तोहे गुरु हमारा • ।  
 मवेनयो जानि मेलाह क × × (१४) मो(१०)रा • ॥  
 पार भइये पलटि के बुद्ध = यी • ।  
 पाँखि अजइने पाँखक नहि ऊड़यी • • ।

१. एहिनाम 'हु' लिखि कए पाटल छैक ।

युवितिहि सक्ते विमरि गेल चन्द • ।  
 मनइ विद्यापति फोअह फन्द • ॥  
 आरे मत्मेन्द्रनाथगुरो अथापि स्वा = त्मान न  
 स्मरामि(रसि?) • ॥ यतः

कोदण्डदण्डयोर्मध्ये सूर्यकोटिममप्रभं • ।  
 राज्यं विहाय राजेन्द्र तयोऽज्योतिः पगिचिन्त्यतां • ॥

गङ्गा •

न समसि परिच्छतां = × × × समाधी  
 न च विषयसमीहयानं त्यक्तौ विवेकाः • ।  
 तदिह ल(१०)स्वधूम्यः पूर्वाञ्जनाभ्याः  
 कुसुमविशिष्यत्योदन्त एवान्तरात्मा • ॥

गोश्वः क × =

२. एहिनाम 'य' लिखि कए पाटल छैक ।

× × × दे लक्ष्मीते गदति च ॥

अन्तेवर्मा त्रिमुनगुरोर्वद्रशीतांशुमौले-  
र्मान्ना राज्ञो यमपि मम गुरुर्योगिनामप्रशमयः ।  
तत्परांघ्रादपश्यतनुर्मां सं भर्त्सेन्द्रनाथः  
मीदृत्त्यस्मिन्महद सुदर्शा भूलातापाशवदः ॥

मन्त्रे राज्ञो यमपि मम गुरुर्योगिनामप्रशमयः ।

कोलायनम् ।

हाथि खेलि पण्डित नि - ते कोटि धार ।  
हकारलि नारि द्रुमश्री आव ।

१. एहिदाम नि लिखि कण कटल छेक ।
२. एहिदाम 'अ' लिखि कण कटल छेक ।
३. एहिदाम 'ओ' लिखि कण कटल छेक ।

मोक्षजयम्]

—१८—

चउदिम नारि करण तुथ संव ।  
प्रहरी थिकह धुरन्दरदव ॥ प्रव ॥  
राज्ञो = हेहेल(हेहेल?) राज्ञ ।  
धोणिक?) वोलि राज्ञो निवह राज्ञ ॥  
विहवलता कनह नहि थध ।  
तनिषन विहरि यनिषन मध ।  
कटजीव = नारि गामि विव जीव ।  
तोह मोर ला(नार?)ह अन्हाक दीव ॥  
चामर विजय चौदिमि नारि ।  
चरण पमाहन कर सण चारि ।  
इच्छा मोजन बह पणिसार । =

४. एहिदाम काजुन लिखि कण कटल छेक ।

[ विचारसि



राज तेराग काण के पार • ॥  
 केओ अनुरागिनि केओ अनुराग • ।  
 भा २० सुपुण्य नेओ(?) निने निने जग • ॥  
 भनइ विद्यापति अनुभव जानि • ।  
 साएर छाड़ि कहा कम पा = नि • ॥

गहादेवा • ॥

अरे महाराओ पद्यागं थोइ म्वाणं वयरोहि आह्वयः ।  
 उ० मियान्ता मेगवा पट्टदीनं परिफरं परिपमाइदु इच्छतुः ॥

राजा विहस्य • ।

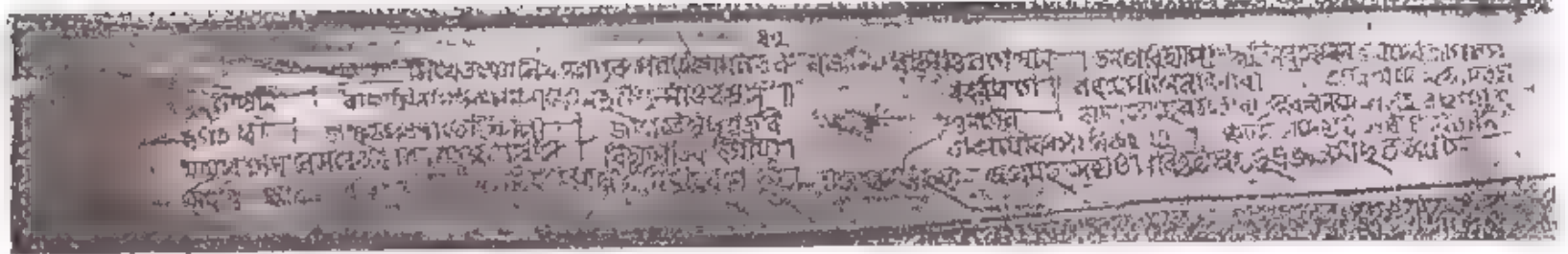
१. एहिठाम 'पट्टा' न' काटल छैक ।
२. एहिठाम 'पट्ट' ल' न' काटल छैक ।
३. एहिठाम 'पट्ट' काटल छैक ।

अरे मिश्रयः मनिमृशतः दृग्मपहतः • अस्माकं योगिनां  
 कृतः नियो मोक्षः कष्टशिलाहृनिशमस्ति • । कठाम्भगे  
 = मन्त्रोपि गाढमधिकं • । किल योगिचतः अग्निं न  
 कमलपत्रमिमाभमेव लोलिप्यते करुणया वा ? नारमन्त्ररेण • ॥

नृनरस्यो • ॥

गेल योग अभेशाम • ।  
 असुतओ बहलि आस • ।  
 मोह आशम घनघोर • ।  
 आ केतओ आइल दन्दा • ।  
 उप(ग?)ल मेअनिक चन्दा • ।  
 तम पिनि भए ते (?) =

४. एहिठाम 'मि' न' काटल छैक ।
५. एहिठाम 'पट्ट' लिखि कए काटल छैक ।



.....॥ वृ. ॥

सिखेनत्रो सिखओल गुरु.

पलटि जामल गुरु.

राज'जे पुनु पाओल गेओन.

मनइ विद्यापति अभिनव'जयदेव जगल प = × न गेओन.

राजा सिखसिंह रूपनराजेन बुकि धुभाओव आन.

इय(रा)सोयमे.

जवये पाट न लखि नारी.

नोनुमि देखिअ दिवस = दुद चारी.

जहि उपजल तेहि काला.

जाहते अपनुक धरि'ओ न मेला.

वाउर तोहे बड़ मोरा

अवहु न दोस विचारह मोरा.

= माया बध संसारे सवे

अरुभापल बल गेओन.

विद्यापति कवि गाथा.

ई धन रीवन पाकिह आथा.

पुनर्महाराज स्वर्गो योगिन त न संपन्न.

अरे महाराओ. अआशं न पविइ इव एआणं  
मिच्छा वयगेहि.

एअ पुनविहस.

अरे महादेव्यः परियुत्य स्वगृहे प्रजत मोहं त्यक्त्वा  
व. =

१. पहिल, पाइज, न लिखि कए काटल छैक.

२. पहिल 'रे' न 'ले' न कए काटल छैक. पहिल म आधुनिक  
रीतिमे हाँडि धए लीम अछर काटल छैक.

३. ई 'व' उवर धिरे' कहि चढ़ाओल छैक. एतए भेइवा मात्र छैक



पञ्चदशमे ।

मुकुटिक वाट विचित्रितर्जो नारि ।  
 पल्लविन वणनि भोल से हमारि ।  
 अवे मवे दृग् करहि मो राख ।  
 की तोरि मरुहुटी कुटिल = कटोर । ॥ ध्रुवं ॥  
 चल पल पदमचल निज गेह ।  
 योगि माग लाग युवनिजन नेह ।  
 आमा लड़न पुन्य स्वच्छन्द ।  
 = वादर तुर कये उगि गेल चन्द ।  
 मनइ विद्यापति मेवक किशोरी ।  
 भरल त्रि(?)मन्तरि पारह से पाथी । ॥

॥ कीर्तव ॥

रुद्र?दा हे अवे = मुखे मुनह निचीवे ।  
 वागणि भेलि तोरि नीन्दे ॥  
 तोह हम बाल मिनेह ।  
 देवे कंगल विमलोव ।  
 तोह सनि पुनु हो = × × × × ×  
 आइति न रहलि हमारि ।  
 विद्यापति कधि बोध ।  
 एहि तहि परम विरोध ॥

॥ कल्पे - गोरहः सजनि नरेह कुगलि । ॥

१. एहिठाम एवम पत्रं लिखि पत्रं वाटन हेतु ।

विष्णुः कुरुते नृपतिः ॥ १ ॥  
 विष्णुः कुरुते नृपतिः ॥ २ ॥  
 विष्णुः कुरुते नृपतिः ॥ ३ ॥  
 विष्णुः कुरुते नृपतिः ॥ ४ ॥  
 विष्णुः कुरुते नृपतिः ॥ ५ ॥  
 विष्णुः कुरुते नृपतिः ॥ ६ ॥  
 विष्णुः कुरुते नृपतिः ॥ ७ ॥  
 विष्णुः कुरुते नृपतिः ॥ ८ ॥  
 विष्णुः कुरुते नृपतिः ॥ ९ ॥  
 विष्णुः कुरुते नृपतिः ॥ १० ॥

यिक्त्वा अद्यापि वनिताजनानुरागो न त्यजति • किं  
 वक्तव्यं भूय • ॥

गुरुः •

विमरल गुरुमुखे वान •  
 ताहि परे अवर किं साच • ।  
 विष = रल नागिक मोदि • ।  
 तिरिश्चनपन के जोति • ॥ प्रवं • ॥  
 मयं तन्तु विमरल तोहे • ।  
 अयह न संभव मोहे • ।  
 रे मिननाथ • ॥  
 भनह = विद्यापति बोध  
 एहि ओहि परम विरोध • ॥

रूपनराजन जान •  
 बुक्ति बुझाओव थान • । २५ ॥

पुन पुनर्भक्तिपथानुसंध वान कोयमनि • । = मरु समानि भक्ति  
 स्तोते थ • ॥

गुरुः •

नजे मोर गोरख प्रथमक सोप • ।  
 सेवा अण्णाहृ देह अमोप ॥ धुर्व • ।  
 मय आ = गुरु भगति पर जान • ।  
 तोहे मोर गोरख प्राण समान • ॥  
 महादेधि देवी मये होयु • ।  
 जनपदजनपदा मर लेयु • ।  
 तोह हम मालि कदाउ का =

१. एका अक्षर एहिदाम काउत हैक ।

गोरक्षविषय ]





× . . . .

जाइ जोग अको पखान जे पाउ • ॥  
मनः विद्यापति जालिहि ? अ हाथ • ।  
मङ्गल लागहि मङ्गलनाथ • ॥ २५ ॥

गङ्गे बाब(१)निबे हिम(१)टिरिअर = विद्यागुरु  
तत्पनेहा निशानुकरगहनलब्ध प्रभवतिर्मया ।

त्वन्मे मिश्र(१) तु सातमः(१) त्वन्मे तुतीयं वपुः  
श्राणोऽस चिरे = सा जीवजगति स्वकीर्तिकं जृम्भय • ॥

इति गङ्गायाः सन्धेः ॥

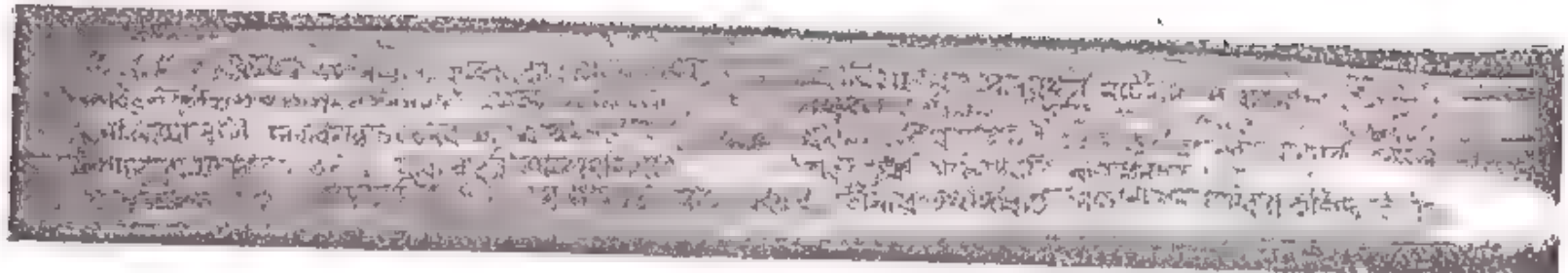
इति गङ्गायाः सन्धेः ॥  
इति गङ्गायाः सन्धेः ॥

इति गङ्गायाः सन्धेः ॥  
इति गङ्गायाः सन्धेः ॥

१. एहिउम एकटा काइधुन काटल छैक ।

परिशिष्ट

[ अथ ]



१३ = अथ १३ = अथ १३



भारतवर्ष

१४—

[ विद्यापति ]

## पात्रपरिचय

### पुरुष पात्र

- १ नट—नाट्यनिर्देशक ।
- २ गोरक्षनाथ—योगी, नटवेषधारी, मत्स्येश्वरनाथक पूर्व-जन्मक शिष्य ।
- ३ कान्तीपाद—योगी, गोरक्षनाथक संगी ।
- ४ दीवारिक—द्वारपाल ।
- ५ महामति—राजाक मन्त्री ।
- ६ राजा—मत्स्येश्वरनाथ (मछेन्द्र) मीननाथ, कदलिपुरक राजा पूर्वजन्मक योगी ।
- ७ नट—नटुआक वेष मे गोरक्ष एव कान्तीपाद ।
- ८ दौडनाथ—राजाक पुत्र, बुढा, बच्चा ।

### स्त्री पात्र

- १ नटी—नटक सहचरी ।
- २ महादेवी—मत्स्येश्वरनाथक जेठि रानी ।
- ३ सप्तदेवी—मत्स्येश्वरनाथक सात गोठ रानी ।
- ४ प्रतीहारी—स्त्री द्वारपाल ।



श्री.

म० न० विद्यापतिरचितं

## गोरक्षविजय-नाटकम्

१ ..... ।

[ गीत संख्या...१ ]

.....नारायण देवा

रहस्यगुति भ्रुगुति रह वस, सम सेवा ॥

मति एक दीन, मेटावहि आधि ।

५तनु रति-रस, तस सुदिह समाधि ॥

---

विद्यापतिकृत गोरक्षविजय नाटकक व्याख्या

गीतसं०—१

गुगुनि भ्रुगुनि = वृत्ति-भक्ति, योग ओ भोग । रह वस = वस मे छुनिह ।  
आधि = वृत्त । रति रस = प्रेम मे आसक्ति ओ छनिओ अवल समझियो  
लगनीत छयि ( एकदे नाम योगक सग भोग थिक ) । परितोष = प्रसन्नता ।

---

१ - ( मूल मे एहि सँ पूर्व दुइ मोट श्लोकक एक पत्र अछि जे एकर आन पत्र सँ  
जिनाग छयि मे अछि । ई जिन लेखकक लिनि अन्ध पत्रक अक्षर सँ मोट अछि ।  
ई दुइ श्लोक 'भुक्तिसमागम प्रहसनक' नाम्नीपत्र थिक, एहि पोथीक ग्रहि । गोरक्ष-  
विजयक पहिम पत्र हेराद गेल होयत ओ भुक्तिसमागमक पहिल पत्र एहि सभ कोटाम  
गेल होयत । अतः एहि नाटकक नाम्नी-पत्र हेरादल अछि । )

२ = 'रहस्यगुति भ्रुगुति रह रस' ३ = 'मेटावहि' ४ = 'सम' ।



मन परितोष रोष तह पूनः ।  
 मारण मदन जिआओल पूनः ॥  
 युगुति कारणे भेलाह अटाधारी ।  
 मुगुति कारणे अर्धंतनु धर नारी ॥  
 भमइ विद्यापति पुरबधु आसा ।  
 मज्जल करए देव दिगवासा ॥

नट - असमतिविस्तरेण । ततो नटीमाहूय सङ्गीतकसवतारयामि ।

नटी - (प्रविश्य) अज्जउत्त ! इय छु अहं चिह्णामि । किं आपथेदि अज्जो ?

[ आर्यपुत्र ! इयं हन्तु अहं तिष्ठामि । किमाज्ञापयस्यायं ? ]

नट - श्रीविद्यापति-सत्कवीश्वरस्य गोरक्षविजय-नाम नाटकनट-  
 नाय महाराजाधिराज-श्रीमच्छिवशिवदेवपार्दः = स्वकीतुकार्यं  
 श्रीमद्भैरवभक्तये आर्त्तापितोऽस्मि ।

रोष तह—तामस सी वृत्ता । मदन = कामके । पून = फेर ।

अर्धंतनु—आजा देह मे । दिगवासा—दिवम्बरा ।

नट—विशेष कहवाक प्रयोजन नहि । तं नटीकेँ बजाए संगीत प्रारम्भ करैत छी ।

नटी—(प्रवेश कर) आर्यपुत्र ! हमैह तं हम छी । की आज्ञा देत छथि आर्य ?

नट - श्रीविद्यापति-सत्कवीश्वरक बनाओल 'गोरक्षविजय' नामक नाटकक अभिनयक हेतु महाराजाधिराज श्रीमान् शिवशिवदेव महोदयक द्वारा अपन मनोविनोदक हेतु श्रीमद्भैरवभक्तिक कारणे आज्ञा पओने छी ।

१-पूनः १ - पूनः १

२ - करए नव दिग्गज (?) वासा । ३ - स्व हेतुकार्य ।

नटी अज्ज ! तं तु कं समयं सङ्गीकरिअ गट्टिद्वं ?

[ आर्य ! तत्तु कं समयं लक्ष्यीकृत्य तत्तितवम् ? ]

नट - प्रवर्त्तमानमेव<sup>१०</sup> शरत्समयम् । यत्र,

नटी - पिवति तमः शकिलेखा  
 विकसति पद्मं हसन्ति कुमुदानि ।  
 लघुरपि राजति तारा  
 गुरुरपि सौरति पयोवाहः ॥ १ ॥  
 ( नेपथ्ये कलकलः )

( मालव - राजे ) गीत सं० - २

अच्छ<sup>११</sup> अछ राजा मछेन्द्रनाथ ।

जोग तेजि रे युवति<sup>१२</sup> कति नाथ ॥

गुरुक उदेसे गोरखनाथ आब ।

तसु पय बन्दन करए के पाव ॥ छुवम् ॥

नटी - आर्य ! तं से कोन समय केँ लक्ष्य करि अभिनीत होयत ?

नट - प्रस्तुत शरद समय केँ ।

नटी - चन्द्रमाक कला अश्ववारकेँ पोति रहल अछि, कलकल फुटाए रहल अछि, कुमुद हँसि रहल अछि, छोटो भए तारासभ सौभित भए रहल अछि ओ पैघो भए मेघ सौभित भए रहल अछि ॥ (१) ॥

[ नेपथ्य मे बहुत लोकक वाजब सुनि पईछ । ]

[ गीत सं० - २ ]

जोग तेजि = जोगाभ्यास केँ छोड़ि । युवति कति नाथ = कलकी युवतीक स्वाधी (विलासी) । गुरुक उदेसे = गुरु परमेश्वरनाथक कोज मे ।

१ - समय लक्ष्यीकृत्य । १० - तवम् ।

११ - पय । १२ - अच्छ अच्छ । १३ - युवति तिलाप ।

मङ्गल करधु जगत एहु ब्रह्म ।  
 ..... ॥  
 मुजन सुनिओ११ सुख, दुजनहु बोध ।  
 भला मन्दा दुहु परम विरोध ॥  
 दुअहु<sup>१२</sup> कर जस हमार ।  
 भनइ विद्यापति क[वि कण्ठहार] ॥

[नटः] — ..... प्रस्तावना । .....  
 पुनस्तदस्या वज्रकलाप आर्तः ..... न नरादृष्ट काननीपादेना-१४  
 अनुगम्यमानो गोरक्षो वदति च ।

नटी — तहि नृत्यारम्भ ..... ।  
 [न] घोरे भोधराऽऽक्रान्ता  
 भूमिश्च चक्रेरावती ।  
 न गोष्ठी खलभूयिष्ठा  
 किं न नृत्यामि हे नटाः ! ॥२॥

तमु—हुनक । पय-वन्दन — चरणक वन्दना । दुजनहु दुजनों के । बोध  
 —जान । भला मन्दा—नीक ओ अछलाह ।

नट— ..... प्रस्तावना । .....  
 "फेर हुनका ही स्वच्छन्द मय चतुर ओ हुनका खेल विकल  
 "लोकसभ ही अवश्य भए काननीपादक द्वारा  
 अनुगमन कयल जाइत गोरक्ष वज्रें छवि ।

नटी—हैं नृत्य आरम्भ हो । कियेक री.

आकाश मेघ ही झुकल नहि अछि, भूमि कंकड़ ही युक्त

१३ - मुनिओ । १४ - पदं न ।

(... ..) गीत सं०-३

[नव कमल]क नद पसर पराग ।  
 सन्द पवन वह मिरमल<sup>१५</sup> लाग ॥  
 मातल हाँस अकोर फर नाद ।  
 मधु..... ॥ ध्रुवम् ॥  
 अलाहे रे गोरखनाथ ।  
 राखा मुद्रा अभरण, सिङ्गा<sup>१६</sup> हाथ ॥  
 संगहि काननिपा हृदय आनन्द ।  
 सरद ... कोन चन्द ॥  
 भनइ विद्यापति मुझ सनेकेओ ।  
 मङ्गल विषरधु भैरव देओ ॥

[नटः] — पुनः काननीपादं समासिङ्ग्य वदति । (इति १३-विद्यापती) ।  
 [ इति प्रस्तावना ]

नहि अछि जा ने ई सभा दुर्जन ही भरल अछि, ते हे नटकोकवि ।  
 कियेक नहि नाचल जाय ? ॥२॥

गीत सं०-३

नद=पैष छार मे । पवन=बछात । नाद=शब्द । राखा  
 —रख'सुन का भस्म । मुद्रा अभरण कुण्डल भादि गहना ही युक्त ।  
 सिङ्गा=सींगक आकारक एक याजा । काननिपा=काननीपाद, गोरक्ष,  
 नाथक सङ्गी । विषरधु=विषरण करधु । भैरवदेओ=भैरव देव,  
 जिवक एक गण जे दिवेन अवतार होइत छथि ॥

नट - फेरो काननीपादक अलिङ्गन कय गोरक्ष वज्रेंत छथि ।

[नट-नटी बहार भेल]

[प्रस्तावना समाप्त]

१५ - ( विमल ? ) विमलन । १६ - सङ्गा ।

१७ - (अभाव) — गीत सं० २ कर बाद 'प्रस्तावना' लिखल अछि । वस्तुतः एतय  
 भूतभारक प्रस्तावना कराय प्रस्तावना समाप्तिक अवसर अछि ।

[गोरक्षः]—किं करवाणि तर्हि ? यतः,

प्रफुल्ल - सप्तच्छद - गन्धलुब्धा  
मुग्धाः प्रभातोत्पल-सौरभेषु ।  
[भृङ्गा उभाभ्यामपकृष्यमाणा-  
स्त] आऽनरेण कुर्वन्ति गतागतानि ॥३॥

तथापि गुरोरनुमन्धान कर्तव्यम् । (इत्युक्त्वा तथा करोति) ।

[ गीत सं० - ४ ]

हू गोटा योगि हमे सहजक सज्ज ।  
पथ जगु होए मनोरथ भङ्ग ॥ ध्रुवम् ॥  
आमि तथा बोलिजा खोजिलर जाजो ।  
यथा सुमिलो गुरुचरणेरि नाजो ॥

[कानकीपाद ओ गोरक्ष प्रवेश करत छथि ।]

गोरक्ष हो भाव की करी ? कियेक तौ,

फुलायल छतिवनक फूलक मुगन्धि पर कोआयल, मिनसका  
कमलक सौरभ पर मुग्ध सोरा धूम्र दिस हो आकृष्ट कएल जाइत  
एम्हर ओम्हर रूप रहल अछि भरे)॥

तयो गुरुक खोज करक चाहौ । ( ई कहि तहिना करत छथि ।)

गीत सं० - ४

सहजक = स्वाभाविक, जन्मजात । पथ = राह मे । आमि = हम ।  
बोलिजा = कहब । खोजिलो जानो = जाब के अन्वेषण करब । यथा

१० - तोप । ११ - बोलिजा होल ।

मिथिआ भोजन सह तर पास ।  
भनइ विद्यापति दुरे दुरे आस ॥

( \*\*\*१०१७) [ गीत सं०...५ ]

राज-काज करजो मजो पञ्चशत ।  
तीनि भुअण के बुझजो मकल तंत ॥ ध्रुवम् ॥  
कहहि दुआर - कथा ।

अरे रे दुआरि[ -आ ] ॥

[भनई विद्यापति] तर्को तव परिहर ।

निज अधिकार करब कर ॥

दीवारिक-२१ - अरे रे योगिनी । युवयोरव प्रवेशो नास्ति ।

[योगिनौ] - आरे दीवारिक । आवा योगिनौ सर्वत्र स्वच्छन्द-  
चारिणी वासिनी च । २१को निषेधितुं समर्थो भ-  
[वति] ?

सुमिलो = जेना सुनते छलहुँ । गुरुचरणेरि नाजो = गुरुचरणक नाम ।  
मिथिआ = मिथ्या । भनइ = बोलैत । दुरे दुरे = दूरिहारे दूरिहारे  
का अत्यन्त दूर ।

गीत सं० - ५

मजो = हम । पञ्चशत = पाँच सए, ससहस्र । भुअण = भुवन ।  
तंत = शानत-धृष्ट, रहस्य । दुआर-कथा = द्वारि परक समाद ।  
दुआरिआ = द्वारिपति । तर्को तव = तौ अपन तर्क बिनर्क । परिहर  
= छोड़ह । निज अधिकार = अपन काज (द्वारिक समाद कहब) ।

दीवारिक- अरे रे दुह योगी । तोहरो दुहक प्रवेश एतय नहि छह ।

योगी - भए रज्जु द्वारपाज ! हम दुह योगी गभटाम स्वच्छन्द भए केनिहार  
ओ रहनिहार छी । के रोकरा मे समर्थ होइछ ?

२० - शिने । २१ - दीवारिक । २२ - के ।

(.....) गीत सं० - ६

बहिर रोहायी, उठल छोहायी ।  
 बैत सहित देखि राए दोहायी ॥ ध्रुवम ॥  
 निठुर दुखरिआ ! जएवा हम देखे ।  
 ..... टरि बाट न लेहे ॥  
 भने रस - सीधे<sup>२३</sup> कवि कण्ठहारे ।  
 स्वच्छन्द योगी हमे भरिवाँ के पारे ॥

[गोरक्ष] - शृणु रे द्वोवारिक मूढमते !, वधयामि । सम्मान-  
 नीये हससि<sup>२४</sup> । पुनरपि शृणु -  
 संक्षोभयामि नगरं, नगनं नयामि  
 प्रासादमेव नृपते निमृत्त विशामि ।  
 किं [सच्चरित्रस्य] गुरोरिवानी<sup>२५</sup>  
 रामानुज-हृदयस्य रूपो<sup>२६</sup> विभेभि ॥४॥

गीत सं० - ६

बहिर = बहीर (बहिर) द्वारपाल । रोहायी = क्रोधित । छोहायी =  
 क्षुब्ध, बुझी । बैत सहित = हाथक बैतक छडी सहित आ कर्णविक  
 नृपताक मूचक होइछ । राए दोहायी = राजाक नियमक कठोरता ।  
 निठुर दुखरिआ निठुर द्वारपाल । टरि = चपुल भए । रससीधे =  
 रसमिष्ट ॥

सुनह रे द्वारपाल मुख । कहैत छिबहु सम्मानीयक प्रति हँसैत  
 छह । आयोगे भुमह -

हम सम्पूर्ण नगर के मझकाए सकेत छी । आकाशके लए जाए  
 सकेत छी, राजाक कोठ मे वदतापूचक प्रदेखो कए सकेत छी ।

२३ - रस सीधे ।

२४ - हससि निजे - हसति (?) ।

२५ - किमिवानी । २६ - वरुण ।

(धनछी-रागे)-गीत सं० - ७

धम्भन मोहन जानहु' हमे' ।  
 गुह डरे' सब [तजि एतहु] नमे' ॥ ध्रुवम् ॥  
 आबहु काननिपा ! रचहु उपाए ।  
 जेहु' तेहु' बात न नहि लये जाए ॥  
 भनइ विद्यापति सद उपदेश ।  
 नट भेष कए के परवेश ॥

(.....) गीत सं० - ८

[द्वारपाल:] - कदलिपुर पाटन नगर एहु आधि ।  
 नाखे घोड़<sup>२७</sup>, सहसे पुने' हाथि ॥  
 मीननाथ राजा परताप ।  
 आज्ञा साधिन कमलक बाप ॥

किन्तु एखन सच्चरित्र गुहा मग्रेसी जवहु हृदयबला गुरुक कोष सँ  
 बराबर छी ॥ (४) ॥

गीत सं० - ७

धम्भन-मोहन = धम्भन ओ मोहन (द्रुह योगशक्ति) । काननिपा  
 = काननीपाद, गोरक्षक संगी । जेहु' तेहु' = एना ओना कहुका सँ  
 ई बात नहि लये जाएत । सद = उत्तम । नट भेष = नटआक  
 भेष बनए ॥

गीत सं० - ८

कदलिपुर पाटन = एहि नामक नगर, मत्स्येन्द्रनाथक राजधानी ।  
 आधि = अस्ति । नाखे घोड़ = असव्य घोड़ा । सहसे पुने' हाथि =  
 ओ सहजो हाथी । मीननाथ = मत्स्येन्द्रनाथ । परताप = ऐश्वर्य ।

२७ - घोड़, वा ओर । २८ - पूर्ण ।



... मन्त्रि हुनक देखि ।  
अनय काज ते कोप करधि ॥  
भनइ विद्यापति वस के<sup>२९</sup> अङ्ग ।  
साति करावयु आशा मङ्ग ॥

( ... ) गीत सं० - ६

[गोरक्ष] - [ नटन ] देस देखिओ सुखे जाए ।  
ऐसन कठिन पुर फतहु न पाए ॥  
कथा जाइ बोला कथा जाइ मोला ।  
... ॥  
... नटन प्रवेश ॥  
कवि-सरमति भने सद उपदेश ।  
राए रूपनराजोन बुझए विशेष ॥  
( प्रक्षेपः )

( ततः [ प्रविशति ] महामति<sup>३०</sup> नाम मन्त्री )

साधिका = सुलभजन कय सकैछ । कमभक धाप = धरकर बापक दिन  
थिक जे । अनय = अनौति । साति = आसन ॥

गीत सं० - ६

देखिओ = देखलहु । ऐसन कठिन = एहन कठोर । कथा = समाधि  
आके कहुन । कवि सरमति = कवि-सरस्वती विद्यापति । सद = भद्र ।  
( प्रक्षेप, परदा सत्तारि दोगीके भोतर कय बेल गेल । )

++ ++ ++

( तखन महामति नामक मन्त्री प्रवेश करैत छथि । )

२९ = रसके । ३० = महामति ।

( देशमल्लार - रामे ) गीत सं० - १०

३१मन्थर नमन मन्त को भारे ।  
दूध - पानि बेकताव विधारे ॥  
कार न पिरिति, नीति मने [भीठि] ।  
सब मने राज - काज पए डीठि ॥ ध्रुवम् ॥  
आएल महथ महामति नाम ।  
आसनके अवकासहु ठाम ॥  
तपत प्रताप समहि दिस धाव ।  
... तनि अवसरे<sup>३१</sup> आव ॥  
धरम राखि धन भरिअ भण्डार ।  
भनइ विद्यापति कवि-कण्ठहार ॥

[मन्त्री] - अरे दीवारिक<sup>३२</sup> महाराजवार्ता<sup>३४</sup> कथय ।

( ततो दीवारिकः प्रणमति, वार्ता व कथयति । )

गीत सं० - १०

मन्थर-नमन = मन्थ-मन्थ जाइत छथि । मन्त के = मन्त्रणा  
करवाक । दूध-पानि बेकताव = दूध ओ पानिके फूटयवा मे, व्यक्त  
करवाक ( यथार्थ ओ अवधारक पारखी ) । पिरिति = प्रीति नहि  
करैत छथि । डीठि = दृष्टि । महथ = महत्ता, महाम् ऐश्वर्य हो  
युक्त । आसनके = हुनक आसनक लेल स्थानके आवकाज ( रिक्त ) करहु ।  
तपत-प्रताप = प्रफुल्लित हुनक ऐश्वर्य धाव = पसरैछ, अवसरे  
= मीका पर ।

३१ = मन्तर । ३२ = अन्तर ।

३३ = दीवारिक । ३४ = वार्ता ।

( कामल-रागे ) गीत सं०-११

[दोवारिक] - प्रतिजनपद [ प्रतिपुर ओ नाम ] ३४ ।

[न चल] उपथ, हर सुनि तुअ नाम ॥ध्रुवम्॥

सुन सुन गतिवर ! बात कह्यो फूर ।

... .. ॥

आगु आगु धामए आज्ञा तोरि ।

[चोरहु] बिसरि हलु जनमक जोरि ॥

दुह योगि आएल पलटिए गेल ।

तोरे हरे घर परवेस न भेल ॥

मनइ विद्यापति कहहि सरूप<sup>१५</sup> ।

एजन अवसर अछि मछेन्र भूप ॥

(धनछी रागे) गीत सं०-१२

[मन्त्री] - "योगि भए राजा भेल भिननाये ।

राज सोपल तहिह हमरा हाये ॥

मन्त्री - अरे दोवारिक ! महाराजक समाचार कहह ।

( तखन दोवारिक प्रणाम करैत छनि जो बार्ता कहैत छनि )

गीत सं०-११

(दोवारिक) - प्रतिजनपद - प्रत्येक प्राप्ति मे । उपथ - नियम-विहित रास्ता ।

हर - हरे । मतिवर - उत्तम मन्त्री । धामए - शीर्षत अछि ।

पलटिए - बरि गेल । परवेस - प्रवेश । एजन अवसर - एतने स्थितिमे । भूप - राजा ।

गीत सं०-१२

(मन्त्री) - योगि भए = योगी भेलाक बाद । भिननाये = गतसेवनाथ । सोपल = समर्पित कएल । योगि सङ्ग = योगी-गोरक्षनाथक सङ्ग ।

१५ - "सं० ४" अछि । १६ - सच ।

यावत पावए<sup>१७</sup> योगि सङ्गे जायी ।

अठारह महादेविक मन उपायी ॥ध्रुवम्॥

परचार नगरी योगिक प्रवेश ।

दुआर जनु हो " " " " " ॥"

सगरा नगर निअम एक भेला ।

चारिहुँ दिस बुलि डिण्डिम देला ॥

१६म<sup>१८</sup> निदेश भेटए के पार ।

मनइ विद्यापति [कविकण्ठहार] ॥

(पुन मन्त्री<sup>१९</sup> परिक्रम्य<sup>२०</sup> दोवारिक समाजपयति ।)

[मन्त्री] - "अरे दोवारिक ! राजा<sup>२१</sup> पूर्वायोगी यदि योगिसङ्ग<sup>२२</sup>

प्राप्य<sup>२३</sup> " " " " " ।

योग प्रभावेन तिसर्गसिद्धः ससर्गनश्चास्य वशीकृतः स्यात् ।

कीर पठेन्मानुषमध्यवर्ती नृत्यन्यजस<sup>२४</sup> किल वानरोऽपि ॥५॥

महादेवी = राजाक अठारह मोठ रानी । परचार नगरी = पाटन

नगरी मे प्रचार कए बेल गेल जे । सगरा = सम्पूर्ण । डिण्डिम =

छोलहो । मन्तिनिदेश = मन्त्रीक आज्ञा के । पार = सकल अछि ।

( फेर मन्त्री ठहुरिहे दोवारिक के आज्ञा देत छथि । )

मन्त्री - अरे दोवारिक ! ई राजा पछिला जन्मक योगी जे योगीक

( गोरक्षनाथक ) संग प्राप्ति " " " " " ।

योगक प्रभावे स्वतः सिद्ध ई राजा योगीसङ्गक सम्पर्क के

यदि प्राप्ति केथि तँ निश्चय ई वशीकृत भए जाएताह, जियेक तँ मनु-

१७ - लावए । १८ - "गशा नद रति (अ) म । १९ - भान्तमदेश । २० - कर्मि ।

२१ - दोवारिक । २२ - अरे दोवारिक । २३ - पूर्वा योगी उ (?) प्रदि ।

२४ - एतय तँ चरि पानी अवाहय एव आपवट रहलाक कारण शीत बेल गेल ।

अग्रिम श्लोक भूम बोधी मे महवद अछि । ५० - हरिमोहन मिश्रक अनु-  
सार ई पाठ देन । ओनहु तेसर पंक्ति 'ससर्गनश्चास्य' त' अछि ।

अरे दीवारिक ! गियतो देखा ? कस्मिन्न तु तु भेटत \*

अहं अपरा जना हि विज्ञाप्य आ कथयन्ति ।

[दीवारिकः]---अहाराओ मछेन्द्र सेहो चन्दलेहा हारवती-पुष्प-अकायो-

जोअ द्वा-दहिया गाइ विहि सभ स थिक्रीडा कस्तु

सह बस गेरे बट्टवि ।

[महाराजो मत्स्येन्द्रोपि चन्द्रलेखा-हारवती-पुष्पकला-योगसिद्धाभिः सह  
विधिवशाद् गायन् कदा कदा सहयोगगृहे वर्तते ।]

(इति श्रुत्वा मन्त्री निष्क्रान्तः ।)

(ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टः ४६अपटीक्षेण महादेवीभिः  
सह राजा ।)

(सालझी-रागे) गीतसं०--१३

चामर विजए चीदिस नारि ।

४६असल राजा बेस पसा सारि ॥

कलक मध्य रहै न सुगना सेहो पडए लगैछ तथा चानर निडर भएनाचए  
लगैछ ॥ १॥

अरे दीवारिक ! कतेक समय भेल होवत ? कतय राजा बेटसाह,  
आन लोकसभ ही सविस्तर आवि नहि गेल अछि ।

दीवारिक-महाराज मत्स्येन्द्र ही चन्द्रलेखा, हारवती, पुष्पकला, योगसिद्धा  
आदि सभक संग संगीत ही गवैत विहार करबाक लेल सहवास  
घर में छथि ।

( ई सुनि मन्त्री बहार भए गेलाह । )

( तखन पूर्ववर्णितवर्ष मे राजा मत्स्येन्द्रनाथ परवाक कोम दए  
महादेवीसभक सङ्ग प्रवेश करैत छथि । )

४१ - ( पल गडबड । ) ४२ - जयक क । ४३ - महाराज राजा देखा ।

रतनक चकमकि बलए अंकार ४५ ।

पुरति नयन जनि मयन हकार ॥ ध्रुवमा ।

पाट सिंहासन मुकुट सुवेश ।

राए मछेन्द्र देख परवेश ॥

कि करिबो जय तप योग धेखान ।

कि करिबो दान कि परम गेखान ॥

भनइ भिद्यापति कृपति समाज ।

वहै पुण्ये पाइअ योवन-राज ॥

(राजा कामपीडित उत्पलनयनां स्पृशति, कामपि पश्यति,  
कामानिज्जति च ।)

(मासव-रागे)-गीतसं०--१४

४६अधर हास, कुमुम-वास ।

मूवित मानिनि, तिमिर हास ॥

खञ्जन - लोचनि कमल - मुखी ।

मुख देखि मने परम सुखी ॥ ध्रुवमा ॥

गीत सं०- १३

चामर विजए चवर लए होकैत अछि । बट्टमल - वनमल । पसा  
सारि - पाइआ पसादि लेलाइत छथि । अलए - कगनाक । पुरति  
नयन - आंखि मे पुरखैत अछि । मयन - कामदेवक । पाट - सि-  
ंहासन - राजाक सिंहासन । राए मछेन्द्र - राजा मत्स्येन्द्रनाथ ।  
करिबो - करब । पुण्ये - सत्कर्म ही ॥

( राजा कामवामना ही विवक भए कमल-नयनी केँ छवैत  
छथि ककरो देखैत छथि आ ककरो आलङ्कन करैत छथि । )

४५ - अंकार । ४६ 'कुम हास न' । 'मूवित मयन' ।

खेल नरपति रे [रस-रङ्गे] ।  
 खेल नरपति युवति सङ्गे ॥  
 काहु आलिङ्गए, काहु निहार ।  
 काहु लिलोपल मालाओ मार ॥  
 काहु बुझाब विशेषि सिनेह ।  
 गुलके मुकुल मण्डित देह ॥  
 बहुल कामिनि, एकल कन्त ।  
 कृष्णपति आएल सयन-तन्त ॥  
 रूपे से नागर, रस सिङ्गार ।  
 कोतुके गाव कयि कण्ठहार ॥

(ततः अपटीक्षेपेण प्रतीहारी-प्रवेशः ।)

प्रतीहारी--अहो अहो !! महाराओ ! तेलङ्ग एही नट चिट्ठद<sup>१</sup> ।

यथा आणवेदि ।

गीत सं० १४

अधर हास = होर पर मुस्की । कुसुम-वास = कुल सम सुगन्धि ।  
 मुदित = प्रसन्न । तिमिर हास = अन्धकारभे प्रकाश देछ । सञ्जन-  
 लोचनि = लज्जनक सम आँखिवाली । रस-रङ्गे = रसक अनुराग  
 मे । नरपति = राजा मरह्येन्द्र । काहु आलिङ्गय = ककरु आलि-  
 ङ्गन करैछ । लिलोपल = लीला-कमलक । मालाओ = माला से ।  
 विशेषि = अधिक कय । गुलके = आनन्द ही । मुकुल-मण्डित =  
 अर्धरोमाञ्चित भए शोभित । बहुल = बहुगो । एकल कन्त =  
 एकमात्र पति । सयन-तन्त = सयनागार मे । रूपे से नागर = रूपहि  
 हो ओ अमुर नायक छवि ।

[अहो अहो !! महाराज ! नेत्रझादःपणी नटो निधत्तः । यथा  
 जानापयति ।]

(मलारी-रागे) गीत सं०-१५

तेलङ्ग देशके नट चओरङ्ग ।

५१ नाचए चाह माण्डि रस रङ्ग ॥

नाच ।

दखिन देसके देखब नाञ्च ॥ प्रुवम ॥

कह प्रतिहारी अवसर आए ।

बात जनाब भूमि सार नाए ॥

नट बड सुन्दर नाच देखाए ] ।

५२ निने निने नचे दिखन सुख जाए ॥

नाटय जाचे संसार सार ।

भनइ विद्यापति कवि कण्ठहार ॥

राजा -- सत्वरं ती नटो प्रवेशय ।

[ तस्य विप्र पश्यदा हटओने प्रतीहारी प्रवेश करैछ ] ।

प्रतीहारी अहो ! महाराज ! तेलङ्ग देश गे आएल ई दुइ नट दोआरि पर  
 अछि । जे जाना हो ।

गीत सं० १५

नट चतुरङ्ग = राजमल गीत ओ नृत्य एहि चारु अङ्ग सहित  
 नाचयवला । माण्डि = मण्डित कमल भित्त कए । नाञ्च = नाच ।  
 प्रतिहारी = स्त्री द्वाग्पाल । भूमि सार नाए = भूमि पर माँच  
 सुकाए । निने = निह्य । नचे = नचोन नाटय = नाचय ॥

राजा -- सटदय ओहि दुइ नटके प्रवेश कराबह ।

५१ - नाच मे । ५२ - निने निने मे ।





[राजा] -- दीवारिका ! एतौ नटी नर-नलेखरधारिणौ यम-  
पुङ्गवौ मम पुत्रप्राणहारिणौ मीत्वा व्यापादयथ ।

(नटी वदतः ।)

नटी -- राजन् ! किमर्थम् आबयोः प्राणवधः कर्तव्यः ?

राजा -- (ममर्षं पुन वदति) अरे ! दुष्टचेनसायेनो वदतः ।  
कथय १९, एतदुपरि किमपरं कर्तव्यम् ? वगविनाश एव  
वृत्तोऽस्ति । तर्हि एतौ व्यापादनीयौ ।

नटी -- देव ! विनाऽनुचितेन राज्ञा १० वधोऽयुक्तः । कथं श्रीमच्च-  
रणैरेवाऽभिहितं 'विशुद्धीकृत्य प्रक्षाल्य समानयुक्तम्' । तेन  
ता आचम्य वा वामाचरितं, यत यावदन्त्रायलीनोभो  
न क्रियते, तावत् कथं विशुद्धो भवति ?

(राजा पुनः भर्त्सयति ।)

राजा -- दीवारिकमम ! ईदृन् नट मनुष्यक देह धारण कयनिहार यम परल-  
लिक, हमर पुत्रक प्राण हरनिहार एहि दुनू के लए जाए मार देग  
जाह ।

(दुहू नट सकेंत अछि ।)

दुहू नट -- बाबू ! कियेक हमरा दुनू गोटाक प्रण लैत छी ?

राजा -- (काषपुत्री के बजेंत छवि) अरे ! दुष्ट वृद्धिबला ई दुनू धर्मेन  
अछि । कहह, एहि सँ ऊपर भाव की कएल जाए सकैछ ? वशक  
भाबे भए गेल अछि । ते एहि दुहू के मारह ।

दुहू नट -- देव ! विनु अपराधक ककरो मारब राजा के उचित नहि । कियेक  
धीमाने (अपने) कहने छलहु -- 'निशुद्ध कए पकारि समानि  
कह' । ते '... ..' साधम कएके विपरीत

५८ - दीवारिका । ५९ - दुष्टचेनसो वदतः क । ६० - राजा ।

राजा -- अरे पापिष्ठी ! [मत्पुत्रमोऽप]-मरतम् ११ । अरे दीवारिका !  
मीत्वा व्यापादयत ।

(दीवारिकाः तौ मीत्वा तथा कुर्वन्ति ।)

नटी -- राजन् ! यदि बालको जीवति ? विका भवति ।

राजा -- (सकष्ट विहसति) आशु क. प्रत्येति मृतो जीवति ?

नटी १२ -- यदि जीवति ?

राजा -- (सप्रमोदम्) तर्हि जीवम् ।

नटी -- (परिक्लम्भ्य) तथा ।

(सर्गतो यनाग् वीक्ष्य बौद्धताथोऽभिनवो भूत्वा जीवित  
उत्थितः । राजा महाहस्यं सावचर्यम् एतौ समालिङ्गयति  
वदति च ।)

आचरण कएल अछि, कियेक ते यावत् अति सभक सशोधन नहि  
कएल जाइल, तावत् कोना निशुद्ध भय सकैछ ?

(राजा केरो मरजत करैत छथिन ।)

राजा -- अरे दुनू पापिष्ठा ! हमर आयु सँ हटि जा । अरे दीवारिक मम !  
लए जाए एकरा मारह ।

(दीवारिक सभ ओहि दुनू नटके लए जाए तहिना करैत  
अछि ।)

दुनू नट -- राजन् । ओ बालक जीवि जाए ? ... ..

राजा -- (दष्ट पूर्वक हंसेत छथि) अट दए के विवधायक कए सकैछ ते मृदु  
व्यक्ति जीवि सकैछ ?

दुनू नट -- जी जीवि जाए ?

राजा -- (सन्न होइत) तँ जियावह ।

दुनू नट -- (बाक अर घृषि) बेस ।

६१ -- पापिष्ठा -- सरत । ६२ -- नट च ।

राजा - (१) शास्त्रज्ञो-रागे) [गीत सं० - १७]  
 मुहुन जिअसोसह वच्छ १४ आनन्द ।  
 अन्त भए उगि गेल पुनिमक चन्द ॥ ध्रुवमा ॥  
 कह कह भाए मोर [कर १५ धरि] ।  
 १६ कज्ज द्य जेत रे हरि हरि ॥

[गोरक्षः] - गोरक्षनाथ से तोहर हमे सीख ।  
 सेवा अएलाहुँ देह असीख ॥  
 दुलह जिआओस दुहु कुलसार ।  
 भनइ विद्यापति कवि कण्ठहार ॥

[गोरक्षः] - (१) राजानं परमेवं कथयति -

(मम दिस एक केर देखि बौद्धनाथ मवीन भए जीवि कए  
 कठि मेरुसु । राजा हमेंत आश्चर्य सी एहि दुनु गटक आलिङ्गन  
 करैत छवि ओ यजैत छवि ।)

राजा - [गीत सं० - १७]

वच्छ = बस, बच्चाके । पुनिमक = पूर्णिमाक । कथन दु = तो के ।  
 जेत = एतए । हरि हरि = हाय हाय ॥  
 गोरक्ष - सीख = शिष्य । असीख = आशीर्वाद । दुलह = पुत्र । दुहु कुल  
 सार = पितृकुल ओ मातृकुलक सर्वोत्तम ॥

(राजाके) सकर वाइ एत कहैत छविन -

१३ - सातकारा - जग । (एहि पालीके) नीतिहिक पाली के सम्बन्धक रहने  
 छवि । मुदा, मूल के पुच्छे अछि ।) १४ - धारम । १५ - (अभाव) ।  
 १६ - सत मयो । १७ - राजा परमेवं ।

(कोराव-रागे) [गीत सं० - १८]

गुरु हे ! जे छल पटमणरी १४ ।  
 से आवे नदिआ गम्भीरी ॥  
 अछल दूध भेलि दही ।  
 कालि देखलि आजे नही ॥  
 संसव बेह दुर गेला ।  
 तरण अछल, बुढ़ भेला ॥  
 १५ सव तोहें सत असासे ० ।  
 देह असोस होयेब दासे ॥  
 विद्यापति कवि बोध ।  
 एहि ओहि परम विरोध ॥

(विभास-रागे) [गीत सं० - १९]

मिर पह जानि सकल संसारे ।  
 सहजओ संसार न भेलाहु पारे ॥ ध्रुवमा ॥

[गीत सं० - १८]

पटमणरी = राजधानी । अछल = छल । दूध भेल दही = सभ किछु परि-  
 वृष्टित भए जाइल, ई असार लखर एष मिटपा यिक । कालि = एके दिन पूर्व ।  
 संसव वचन । दुर गेला = बीति गेल । तरण अछल = जे युवक छल से ।  
 सत असासे = मरम अद्वैतान वा सैधो अद्वैतान । असीत = आशीर्वाद । बोध  
 = बुझवैत छवि । एहि ओहि = भोग ओ योग के ॥

गीत सं० - १९

मिर पह - मायिक लग । साउल - अवाकुल वा बाहर (पराग) । पलटि -  
 घुमिने पार भइएहे = लटिक पार भए । वचनो = वचन अछि । अछइने =  
 १८ - राटनमिरि । १९ - से वाभा, दे । २० - अतीसे ।





विद्वज्जलयाक कतहु नहि धेध ।  
 तति खने विजुरीय जति खने मेघ ॥  
 कठजरीय नारि सामि विनु जीव ।  
 तोह मोर नाह अन्हारक बीब ॥  
 चामर विजय चौदिस नारि ।  
 चरण पसाहुम कर सए चारि ॥  
 इच्छा-भोजन बढ परिवार ।  
 राज-तैआग करए के पार ॥  
 केओ अनुरागिनि केओ अनुराग ।  
 सुपुख तेओ निते निते जाग ॥  
 मनह विद्यापति अनुभव जानि ।  
 साएर छाड़ि कहा बस पानि ॥

महादेवी—अरे महाराजो ! एआणं योदआणं<sup>२२</sup> वअणीहि अह-  
 आणं उच्छसिद्यान्ता मेणया-पहुदीणं परिअरं परिपसाइहु  
 हच्छहु ।

सातो देवी—(राजाक प्रणाम करै छथि ओ वर्जस छथि)--

गीत सं०-२०

हाथि घोल—हाथी पर आ घोड़ा पर । निते - प्रतिदिन । कोटि—असं-  
 ह्य (सैनिक) । घाय पीडित अछि । धुरन्धर देध—प्रधान देवता (शिव) ।  
 प्रनिक मोले - मन्त्रीक वचन सँ । निबह - निगहेस छथि । विह्वलता =  
 विकलता । धेध सीमा । सामि विनु यिना स्वामीक । नाह—नाथ, स्वामी ।  
 बीब—दीप । चामर विजय सभार डोलहीन अछि । पसाहुन - प्रसाधन  
 सजावट । सए चारि—चारि सय । राज तआग—राजस्थान । अनुरागिनि -  
 प्रेमवती । तेओ नइयो । साएर सागर । कहा - कतए । बस—वसत ।

२२ - विह्वल । २३ - योद इषाणं ।

[अरे महाराज ! एतेपा योगिनी वचन अरुभाक उच्छसिद्यान्ता मेनका-  
 प्रभृतीनां परिकर परिपसावयितुम् इच्छतु ।]

राजा—(विहस्य) अरे स्त्रिय 'माय' नस्तृपत, दूरमपहत । अ-  
 स्माकं योगिनी कुतः स्त्रिया मोहः ?

“काष्ठं शिला कुलवामस्ति कठोरवर्ग-  
 स्तेभ्योऽपि ग्राह्यमधिकं किल योगिचेतः ।  
 अस्ति स्थितं कमलपत्रभिवास्मसं व  
 नो लोप्यते कण्ठया, न रसान्तरेण ॥१॥  
 (गुर्जरी-रागे) [गीत सं०—२१]

जागल योग अभेआस,  
 अमुतजो बाढ़लि आस,

मोह आलस घनघोर ।

महादेवी - अगो महाराज ! एहि योगीयभक्त वचन सँ विरल सेलि मेनका  
 आदि हमरालोकनिक समुदायक सभ तरहें प्रसन्न करबाक इच्छा  
 करै ।

राजा - (हँसि) अरे स्त्रीसज ! हमर आलाप अनु करह, दूर हटह ।  
 हमरालोकनिक के योगी छो तनि कतय सँ स्त्रीक मोह होएत ?  
 काठ, पापर तथा वज्र पिक कठोर वर्ग, ताहू सँ अत्यधिक कठोर  
 होइछ योगीक मन । ते कमलक त जकाँ पानियो सँ नहि मिलैछ  
 ओ ते कण्ठया सँ, आने आने रस सँ लिप्य होइछ ॥१॥

गीत सं० - २१

योग अभेआस - योगाभ्यास । अमुतजो - अमृतज, परब्रह्मक या अमृतक ।  
 केनजो - कलेक । बाढ़ा - बाढ़, भोग ओ योगक बीच लींचायानी । नेआनक

२४ - समिस्तृपत; दूरमपहत । २५ - काष्ठ ।

२६ - स्थित । २७ - लोप्यते ।

आ केतजो छाड़ल दन्दा,  
तगल गैआनक चन्दा,

तम पिबि भए गेल<sup>१०</sup> [उजोर] ॥ध्रुवम॥

सिखे तजो सिखओल गुरु,

पलटि जामल तब,

राजाजो पुनु पाओल गैआन ॥

भनइ विद्यापति अभिनव-अयदेव,

जागल<sup>११</sup> परम गैआन ।

राजा सिवसिंह रूपनराजोन,

बुझि बुझाओब आन ॥

(धनछी-रागे) [ गीत सं० - २२ ]

लबये पाट, न लवि नारी ।

नोनुमि देखिअ दिवस दुइ चारी ॥

जहि उपजल तेहि गैया ।

जाइते अपनुक धरिओ न भेला ॥

वाउर तोहे बड़ भोरा ।

अबहु न दोस विचारहु मोरा ॥

चन्दा = ज्ञानरूपी चन्द्रमा । तम पिबि = अज्ञानरूपी अन्धकार के पीबि । उजोर = स्वच्छ । सिखे तजो = शिष्य है । गुरु-गुरुके । पलटि जामल = उलटि कए जनमल ।

गीत सं० २१

लबये पाट—तस्ता लवि सकैछ । नोनुमि—लावण्य (सौन्दर्य) । वाउर—वसाह । भोरा—अज्ञानी, सरल स्वभावक । दोस—दोष जछि वा नहि सकर ।

१० = भए से ॥ध्रुवम॥ । ११ = प. न गैआन । १० = बध (२?) रीरागे ।

माया-बध<sup>१२</sup> संसारे ।

सबे अरुणाएल ब्रह्म-विचारे<sup>१३</sup> ॥

विद्यापति कवि गाथा ।

ई धन यौवन पानिक छाया ॥

( पुन महादेव्यः सर्वाः योगिनं भर्त्सयन्ति । )

महादेवी — अरे महाराजो ! ६३ अह्माणं ण परिएइअ एआणं सिच्छा-  
वखणेहि । [ अरे महाराज ! अस्मान् न परित्यज  
एतेषां शिक्षावचनः । ]

राजा — ( पुन विहस्य ) अरे महादेव्यः ! परिवृत्य स्वगृहं  
व्रजत, मोहं त्यक्त्वा च ।

( धनछी-रागे ) [ गीत सं० - २३ ]

सुकृति क बाट विचित्रि तजो नारि ।

एत दिन बएरनि भेलि से हमारि ॥

अबे सबे दूर करहि मो राख ।

की तोरि अकुटी कुटिल<sup>१४</sup> कटाख ॥ध्रुवम॥

मायाबध—मायाक अचीन । अरुणाएल—अस्तव्यस्त भेल, कपए गेल । ई  
धन यौवन—सम्पत्ति ओ जवानी पानि मे अपन छाह जकां अवश्य धिक ।

( फेर महादेवोत्तम योगीके ) फटकारैत छबि ।

महादेवी—अओ महाराज ! हमारासभकें जनु छोड़ो, एहि योगीसभक शिक्षा-  
वचन हो ।

राजा—( फेर हंसिके ) अरे महादेवीसभ ! घुड़िके अपन घर जाइ जाह  
ओ मोहके छोड़िये के जह ।

१२ = बध । १३ = ब्रह्मगेजाने ।

१४ = अर्थ न परिएइअ एआणं सिच्छा वखणेहि । १५ = कठोर ।



चल चल पदुमाचल निज गेह ।  
 योगि धनए लाग युवतिजन - नेह ॥  
 आसा छाड़ने पुस स्वछन्द ।  
 बादर दुर कए लगि गेल चन्द ॥  
 भनइ विद्यापति सेवक केअओ ।  
 १५७७७-नरि सन्तरि पारह से पाओ ॥

(कोराव-रामे) [ गीत सं० - २४ ]  
 बुदा हे ! अबे मुझे सुतह निचीते ।  
 अएरनि भेलि तोरि मोन्दे ॥  
 तोह हम बाल सिनेह ।  
 देवे कएल विसलेह ॥  
 तोह सन पुनु हो [पुछारि] ।  
 आहति न रहलि हमारि ॥

गीत सं० २३

मुकुटिक = पुष्पक । विचित्रि तओ = ताहि ही विचित्र । अएरनि = शत्रु । भूकुटी = भीह । कुटिल = टेढ़ । कटाक्ष = कटाक्ष । पदुमाचल = पद्माचल, या लक्ष्मीस्वरूपा लोचन चलह । निजगेह = अपन घर । नए = नहि । आसा छाड़ने = आशाके छोड़ल । ही । बादर दुर कए = मेघ के हटाए । केअओ = क्यों । भव-नरि = संसाररूपी नदीके । सन्तरि = पार कए । पारह से पाओ = से पएर राखओ, लक्ष्य प्राप्त करओ ॥

गीत सं० २४

बुदाहे = हे बौद्धनाथ । निचीते = निक्षिप्त । अएरनि = शत्रु । बाल-सिनेह = बालकक संग स्नेहके । देवे = जाय । विसलेह = विदलेष,

२५- नए । २६ - नरल विनतरि ।

२७ - बुदाहे । २८ - देवे ।

विद्यापति कवि बोध ।

एहि ओहि परम विरोध ॥

( अतो गोरक्षः १राज्ञे मत्स्वेन्द्राय कुप्यति । )

गोरक्षः - धिक् !! त्वाम् अद्यापि वनिताजनाऽनुरागो न त्यजति ।

किं वक्तव्यम् ? शृणु :-

( गुञ्जरी-रामे ) [ गीत सं० - २५ ]

विसरल गुहमुखे नाच ।

ताहि परे अवर कि साच ॥

विसरल भाणिक - मोति ।

तिरिअ-नयन के जोति ॥ ध्रुवम् ॥

सबे तन्तु विसरल तोहे ।

अबहु न संभव मोहे ॥

रे भिननाथ !

भनइ विद्यापति बोध ।

एहि ओहि परम विरोध ॥

वियोग । आहति = अक्षीन । बोध = बुझवैत छथि । एहि ओहि = स्नेह ओ योग मे ॥

( एकर बाद गोरक्ष राजा मत्स्वेन्द्र के बिगड़ैत छथि । )

गोरक्ष- धिक्कार बिबहु तोहरा !! एखनहुँ स्त्रीसभक अनुराग नहि छोड़ैत छहुँ । की कहियहुँ ? सुनहुँ-

गीत सं० - २५

गुहमुखे नाच = गुहक मुखक बचन । ताहि परे = ओहि ही निज ।

अवर = दोसर । साच = सत्य । तिरिअ-नयन = स्त्रीक आंखिक । तन्तु

२२ - तहि । १ - राजनि नरेण ( मुन मे 'महेश' वाठ अछि ) ।

रूपनराजोन जान ।

बुझि बुझाओब जान ॥

( पुनः पूर्वोक्तं यथानुरोधं बालं बोधयति । )

राजा - ( समालिङ्गयति स्तोति च ) -

( नवीत-रागे ) [ गीत सं० - २६ ]

तउने मोर गोरख ! प्रथमक सीप ।

सेवा अएलाहु लेह<sup>२</sup> असीप ॥ ध्रुवम् ॥

सब अवे गुरु - भगति एए जान ।

तोहे मोर गोरख प्रान-समान ॥

महादेवि देवी सबे होषु ।

जनपद - जन - पूजा गए लेखु ॥

तोह हम् श्रीलि कहाउका जाउ ।

जाह जोग<sup>५</sup> मुखे पखान जे पाउ ॥

= रहस्य । प्रिननाथ = मत्स्वेन्द्रनाथ । बोध - बुझवैत छवि ।

( राजा फेर पहिनुके कहल अनुरोध सौ वच्चा के बुझवैत छवि । )

राजा - ( हुनक अलिङ्गन करैत छवि ओ प्रशंसा करैत छवि ) -

गीत सं० - २६

तउने = तौ । प्रथमक सीप = पूर्वक सिप्य, सबसौ पहिनु सिप्य । सेवा

अएलाहु = सेवा करवाक लेल अएलाहु अछि । लेह असीप = आशीर्वाद

लएह । अवे = आव, तोह एहि कर्ताव्य के देखि । गुरु-भगति एए -

गुरुभक्तिक<sup>६</sup> निदिपतरूपे । महादेवि देवी सभे = सब राती 'महा-

देवी'-रातीक सम्मान होथ । जनपद जन-पूजा = राज्यभरिक लोकक द्वारा

१ - सेह । २ - कन आ गुरु । ५ - श्रीलि कहाउ का ।

४ - जोग अकी ।

भनइ विद्यापति जोड़िअ हाथ ।

सङ्गम लागहि मछेन्द्रनाथ ॥

[ भरत - वाक्यम् ]

गङ्गेवा<sup>६</sup>ऽम्बुनिधे हिमाद्रिशिखरं विद्या गुरु<sup>७</sup> संगता  
स्त्वत्तः स्नेह-निशान्धकारगहने लब्धः प्रभावो मया ।  
त्वन्मे शिष्य ! त्वमत्रपः स्थिरमतिस्त्वन्मे द्वितीयं वपुः  
श्रीगोरख ! विरेण जिव जमति, १० त्वत्कीर्तिरज्जुम्भताम् ॥ १० ॥

( इति निष्क्रान्ताः सर्वे । )

... ..

सम्मान । गए = जाँके । पखान = पाधरो योगवाप्ति करजो । सङ्गम  
लागहि = मिलन कएल ॥

जेना गङ्गा समुद्र सौ (ऊपर गए) हिमालय-पर्वतक शिखर पर  
पहुँचि मेल होथि तहिना विद्या तोह गुरु के प्राप्त भेल अछि । स्नेह-  
रूपी रातुक गहन अन्धकार मे तोरा सौ जानके<sup>८</sup> एओलहुँ । हे हमर शिष्य !  
तौ संकोचरहित छहु, अबल बुद्धिबला छहु, तौ हमर मोसर शरीर  
विकाह । हे श्रीगोरख ! तौ एहि संसार मे चि-जीवी होअहु । तोह  
कएल कीर्ति विकसित होअजो ॥ १० ॥

[ सभ बहार गए मेल । ]

६ - बाघ (?) निधे । ७ - (अभाव) । ८ - तस्वनेहा निशान्धकारगहनालय  
अनवतिर्भवा । ९ - सिद्धि (?) नु स्रोतल । १० - त्वन्मे द्वितीयं वपुः ।

१० - त्वत्कीर्तिरज्जुम्भताम् ।



इति सप्रक्रिय-महाराजपण्डितवर-श्रीमद्विद्यापति-सत्कवि-रचितं

गोरक्ष - विजय - नाटकं

॥ समाप्तम् ॥

इति राजकोय-उत्तमपदासीन महाराज-पण्डित-धेष्ठ

श्रीमान् विद्यापति सत्कविक इनामोल

'गोरक्ष-विजय-नाटक' समाप्त

भेल ॥

